



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
July 1979

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juillet 1979

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1981



TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|--|------|
| PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 17873 to 17932 | 363 |
| PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 838 | 375 |
| ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations | 376 |
| ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations | 404 |
| ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations | 405 |
| INDEX | 407 |

TABLE DES MATIERES

| | Pages |
|---|-------|
| PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 17873 à 17932 | 363 |
| PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 838 | 375 |
| ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies | 376 |
| ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies | 404 |
| ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations | 405 |
| INDEX | 407 |



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JULY 1979

Nos. 17873 to 17932

D 82 106
No. 17873. SWITZERLAND AND MEXICO:

Air Transport Agreement (with route schedules). Signed at Mexico City on 2 June 1966.

Applied provisionally from 2 June 1966, the date of signature, and came into force definitively on 4 September 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bern, in accordance with article 18.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

D 82 119
No. 17874. SWITZERLAND AND KUWAIT:

Agreement relating to regular air transport (with annex). Signed at Kuwait on 24 January 1968.

Came into force on 27 August 1970 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Beirut, in accordance with article 17.

Authentic texts: French, Arabic and English.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

D 82 117
No. 17875. SWITZERLAND AND MALTA:

Agreement relating to regular air transport (with annex). Signed at Valletta on 4 October 1977.

Applied provisionally on 4 October 1977, the date of the signature, and came into force definitively on 28 December 1978, the date when the Parties notified each other of the completion of their constitutional formalities, in accordance with article 20 (1).

Authentic texts: French and English.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

D 82 115
No. 17876. SWITZERLAND AND YUGOSLAVIA:

Agreement relating to regular air transport (with annex). Signed at Belgrade on 26 October 1977.

Came into force on 21 November 1978, upon notification by the Parties of the completion of their respective constitutional formalities, in accordance with article 20 (1).

Authentic text: French.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

D 82 133
No. 17877. NETHERLANDS AND KUWAIT:

Agreement relating to air services (with schedule). Signed at Kuwait on 7 January 1973.

Came into force on 18 November 1976, the date when the Parties notified each other by an exchange of diplomatic notes of the completion of their constitutional formalities, in accordance with article 17 (1).

Authentic texts: English, Arabic and Dutch.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1979

Nos. 17873 à 17932

No. 17873. SUISSE ET MEXIQUE :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableau de routes). Signé à Mexico le 2 juin 1966.

Appliqué à titre provisoire à compter du 2 juin 1966, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 4 septembre 1967, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berne, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17874. SUISSE ET KOWEIT :

Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexe). Signé à Koweit le 24 janvier 1968.

Entré en vigueur le 27 août 1970 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Beyrouth, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : français, arabe et anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17875. SUISSE ET MALTE :

Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexe). Signé à La Valette le 4 octobre 1977.

Appliquée à titre provisoire à compter du 4 octobre 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 28 décembre 1978, date à laquelle les Parties s'étaient notifiée l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 20, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

No. 17876. SUISSE ET YOUGOSLAVIE :

Accord relatif au trafic aérien de lignes (avec annexe). Signé à Belgrade le 26 octobre 1977.

Entré en vigueur le 21 novembre 1978, dès que les Parties s'étaient notifiée l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article 20, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

No. 17877. PAYS-BAS ET KOWEIT :

Accord relatif aux services aériens (avec tableau). Signé à Koweit le 7 janvier 1973.

Entré en vigueur le 18 novembre 1976, date à laquelle les Parties s'étaient informées par un échange de notes diplomatiques de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 17, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais, arabe et néerlandais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

82 110
No. 17878. NETHERLANDS AND PARAGUAY:

Regular Air Transport Agreement (with annex). Signed at The Hague on 7 February 1974

Applied provisionally on 7 February 1974, the date of signature, and came into force definitively on 13 December 1974, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at The Hague, in accordance with article 16.

Authentic texts: Dutch and Spanish.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

82 108
No. 17879. NETHERLANDS AND SENEGAL:

Air transport Agreement (with annex). Signed at Dakar on 27 July 1977

On page 364, under No. 17879, in the title, insert within the parentheses and after "with annex" the words "and exchange of letters"; also correct the entry into force paragraph to read:

"Applied provisionally from 27 July 1977, in accordance with the provisions of the exchange of letters, and came into force definitively on 22 September 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional formalities, in accordance with article 20."

82 110
No. 17880. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PARAGUAY:

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn on 26 November 1974

Came into force on 26 August 1978, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Asuncion on 27 July 1978, in accordance with article 16 (2).

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

82 111
No. 17881. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHINA:

Civil Air Transport Agreement (with exchange of notes on route schedules). Signed at Peking on 31 October 1975

Came into force on 24 May 1978, the date on which the Parties informed each other by an exchange of diplomatic notes of the completion of their legal or constitutional formalities, in accordance with article 15 (1).

Authentic texts: German, Chinese and English.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

82 109
No. 17882. CANADA AND POLAND:

Air Transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Ottawa on 14 May 1976

Applied provisionally on 14 May 1976, the date of signature, and came into force definitively on 28 October 1977, the date of the latter of the diplomatic notes by which the Parties notified each other that they had obtained the necessary internal approval, in accordance with article XXIV.

Authentic texts: English, French and Polish.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

82 118
No. 17883. AUSTRIA AND JORDAN:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Vienna on 16 June 1976

Came into force on 23 July 1977, i.e., 60 days after the date of the exchange of diplomatic notes (effected on 24 May 1977) indicating that the required legal formalities had been complied with, in accordance with article 18.

Authentic texts: English and German.
Registered by the International Civil Aviation Organization
on 2 July 1979.

No 17878. PAYS-BAS ET PARAGUAY :

Accord relatif au transport aérien régulier (avec annexe). Signé à La Haye le 7 février 1974

Appliqué à titre provisoire à compter du 7 février 1974, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 13 décembre 1974, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à La Haye, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : néerlandais et espagnol.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

82 108
No 17879. PAYS-BAS ET SENEGAL :

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Dakar le 27 juillet 1977

A la page 364, sous le No 17879, dans le titre, insérer à l'intérieur de la parenthèse et après "avec annexe" les mots "et échange de lettres"; rectifier également le paragraphe d'entrée en vigueur afin qu'il se lise :

"Appliqué à titre provisoire à compter du 27 juillet 1977, conformément aux dispositions de l'échange de lettres, et entré en vigueur à titre définitif le 22 septembre 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 20."

Accord relatif au transport aérien (avec échange de notes).
Signé à Bonn le 26 novembre 1974

Entré en vigueur le 26 août 1978, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Asuncion le 27 juillet 1978, conformément à l'article 16, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

82 111
No 17881. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CHINE :

Accord relatif au transport aérien civil (avec échange de notes fixant le tableau de routes). Signé à Pékin le 31 octobre 1975

Entré en vigueur le 24 mai 1978, date à laquelle les Parties s'étaient informées par un échange de notes diplomatiques de l'accomplissement de leurs formalités légales ou constitutionnelles, conformément à l'article 15, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand, chinois et anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

82 109
No 17882. CANADA ET POLOGNE :

Accord sur le transport aérien (avec annexe et échange de notes). Signé à Ottawa le 14 mai 1976

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 mai 1976, date de la signature, et entre en vigueur le 28 octobre 1977, date de la dernière des notes diplomatiques par lesquelles les Parties s'étaient notifiée l'accomplissement des formalités requises au plan interne, conformément à l'article XXIV.

Textes authentiques : anglais, français et polonais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

82 118
No 17883. AUTRICHE ET JORDANIE :

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Vienne le 16 juin 1976

Entré en vigueur le 23 juillet 1977, soit 60 jours après la date de l'échange de notes diplomatiques (effectué le 24 mai 1977) constatant que les formalités législatives requises avaient été accomplies, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

D82 130
No. 17884. SWEDEN AND NIGERIA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annexes and exchange of letters). Signed at Lagos on 11 March 1977

Applied provisionally from 11 March 1977, the date of signature, and came into force definitively on 16 November 1977, the date of the last of the notes (effected on 18 March and 16 November 1977) by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 18.

Authentic text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 17884. SUEDE ET NIGERIA :

Accord relatif aux transports aériens entre leurs pays respectifs et au-delà (avec annexes et échange de lettres). Signé à Lagos le 11 mars 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 11 mars 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 16 novembre 1977, date de la dernière des notes (effectuées les 18 mars et 16 novembre 1977) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 18.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

D82 129
No. 17885. SWEDEN AND ISRAEL:

Air Services Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Stockholm on 9 November 1977

Came into force on 9 November 1977 by signature, in accordance with article 18.

Authentic text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 17885. SUEDE ET ISRAEL :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Stockholm le 9 novembre 1977

Entré en vigueur le 9 novembre 1977 par la signature, conformément à l'article 18.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

D82 132
No. 17886. SWEDEN AND MOROCCO:

Agreement relating to regular air transport (with annex and exchange of letters). Signed at Rabat on 14 November 1977

Came into force on 14 November 1977, the date when the Parties notified each other, by an exchange of letters, of the completion of their constitutional formalities, in accordance with article 20.

Authentic text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 17886. SUEDE ET MAROC :

Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexe et échange de lettres). Signé à Rabat le 14 novembre 1977

Entré en vigueur le 14 novembre 1977, date à laquelle les Parties s'étaient notifiées, par un échange de lettres, l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 20.

Texte authentique : français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

D82 13
No. 17887. SINGAPORE AND ROMANIA:

Civil Air Services Agreement (with annex). Signed at Singapore on 11 January 1978

Applied provisionally on 11 January 1978, the date of signature, and came into force on 28 August 1978, the date when the Contracting Parties notified each other of the completion of their legal formalities, in accordance with article 16.

Authentic texts: English and Romanian.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 17887. SINGAPOUR ET ROUMANIE :

Accord relatif aux services aériens civils (avec annexe). Signé à Singapour le 11 janvier 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 11 janvier 1978, date de la signature, et entré en vigueur le 28 août 1978, date à laquelle les Parties Contractantes s'étaient notifiées l'accomplissement de leurs formalités législatives, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : anglais et roumain.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

D82 114
No. 17888. SINGAPORE AND AUSTRIA:

Air Services Agreement between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Singapore on 8 August 1978

Came into force on 7 October 1978, i.e., 60 days after the date of signature, in accordance with article 16.

Authentic texts: English and German.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 17888. SINGAPOUR ET AUTRICHE :

Accord relatif aux services aériens entre leurs pays respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Singapour le 8 août 1978

Entré en vigueur le 7 octobre 1978, soit 60 jours après la date de la signature, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : anglais et allemand.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

082 114
No. 17889. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement dealing with the development of human resources on metallurgy. Brasilia, 30 December 1977

Came into force on 30 December 1977 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.

Registered by Brazil on 2 July 1979.

No. 17889. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord concernant le développement des ressources humaines dans la métallurgie. Brasilia, 30 décembre 1977

Entré en vigueur le 30 décembre 1977 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.

Enregistré par le Brésil le 2 juillet 1979.

82/60
No. 17890. UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

* Agreement regarding the arrangements for the United Nations Conference on science and technology for development. Signed at New York on 3 July 1979.

Came into force on 3 July 1979 by signature, in accordance with article XVI (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 3 July 1979.

- See article IV for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

87/995
No. 17891. SWITZERLAND AND ITALY:

Agreement concerning taxation of frontier workers and financial compensation in favor of the adjoining Italian districts. Signed at Rome on 3 October 1974

Came into force on 27 March 1979 by an exchange of notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures (with retroactive effect from 1 January 1974), in accordance with article 6.

Authentic text: Italian.
Registered by Switzerland on 13 July 1979.

82/146
No. 17892. SWITZERLAND AND ITALY:

* Convention for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income and property (with additional protocol). Signed at Rome on 9 March 1976

Came into force on 27 March 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bern, in accordance with article 30 (2).

Authentic text: Italian.
Registered by Switzerland on 13 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

82/56
No. 17893. SWITZERLAND AND MALI:

Agreement relating to trade and to economic co-operation. Signed at Bamako on 8 March 1978

Came into force on 6 April 1979 by an exchange of notes by which the Parties had confirmed its approval in conformity with its constitutional requirements, in accordance with article 8.

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 13 July 1979.

42/148
No. 17894. SWITZERLAND AND EGYPT:

Agreement on the granting of a mixed credit (line of credit) (with exchanges of letters). Signed at Cairo on 12 September 1978

Applied provisionally from 12 September 1978, the date of signature, and came into force definitively on 20 March 1979, the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional formalities, in accordance with article 15.

Authentic texts: French and English.
Registered by Switzerland on 13 July 1979.

No. 17890. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE :

* Accord relatif à l'organisation de la Conférence des Nations Unies sur la science et la technologie pour le développement. Signé à New York le 3 juillet 1979.

Entré en vigueur le 3 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article XVI, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 3 juillet 1979.

- Voir article IV pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17891. SUISSE ET ITALIE :

Accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers et à la compensation financière en faveur des communes italiennes limitrophes. Signé à Rome le 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 27 mars 1979 par l'échange des notifications par lesquelles les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises (avec effet rétroactif au 1er janvier 1974), conformément à l'article 6.

Texte authentique : italien.
Enregistré par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 17892. SUISSE ET ITALIE :

* Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole additionnel). Signée à Rome le 9 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 mars 1979 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berne, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

Texte authentique : italien.
Enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17893. SUISSE ET MALI :

Accord de commerce et de coopération économique. Signé à Bamako le 8 mars 1978

Entré en vigueur le 6 avril 1979 par un échange de notes par lesquelles les Parties s'étaient confirmé son approbation selon leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 8.

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 17894. SUISSE ET EGYPTE :

Accord concernant l'ouverture d'un crédit mixte (ligne de crédit) (avec échange de lettres). Signé au Caire le 12 septembre 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 12 septembre 1978, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 20 mars 1979, date de l'échange des notes par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la Suisse le 13 juillet 1979.

082150
No. 17895. SWITZERLAND AND MADAGASCAR:

Agreement concerning a financial aid grant of 15 million Swiss francs. Signed at Antananarivo on 16 November 1978 ~
Came into force on 16 November 1978 by signature, with retroactive effect from 1 October 1978, in accordance with article 13.

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 13 July 1979.

See article 10 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

082144
No. 17896. SWITZERLAND AND INDONESIA:

Agreement on transfer credits. Signed at Bern on 22 January 1979

Came into force on 22 January 1979 by signature, in accordance with paragraph 11.

Authentic texts: English and German.
Registered by Switzerland on 13 July 1979.

082154
No. 17897. SWITZERLAND AND PERU:

Agreement of consolidation. Signed at Lima on 23 March 1979
Came into force on 23 March 1979, the date when the Parties notified each other of its approval in conformity with their internal legislation, in accordance with article 9.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by Switzerland on 13 July 1979.

079104
No. 17898. KUWAIT, BAHRAIN, IRAN, IRAQ, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA AND UNITED ARAB EMIRATES:

Kuwait Regional Convention for co-operation on the protection of the marine environment from pollution. Concluded at Kuwait on 24 April 1978

Came into force in respect of the following States on 1 July 1979, i.e., on the ninetieth day following the date of deposit of five instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Government of Kuwait, in accordance with article XXVIII (a):

| <u>State</u> | <u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A), approval (AA) or accession (a)</u> |
|--------------|--|
| Kuwait | 7 November 1978 |
| Qatar | 3 January 1979 |
| Iraq | 4 February 1979 |
| Oman | 20 March 1979 |
| Bahrain | 1 April 1979 |

Authentic texts: Arabic, English and Persian.
Registered by Kuwait on 13 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 17895. SUISSE ET MADAGASCAR :

Accord concernant un don d'aide financière de 15 millions de francs suisses. Signé à Antananarivo le 16 novembre 1978 ~

Entré en vigueur le 16 novembre 1978 par la signature, avec effet rétroactif au 1er octobre 1978, conformément à l'article 13.

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 13 juillet 1979.

See article 10 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17896. SUISSE ET INDONÉSIE :

Accord concernant l'ouverture de crédits de transfert. Signé à Berne le 22 janvier 1979

Entré en vigueur le 22 janvier 1979 par la signature, conformément au paragraphe 11.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 17897. SUISSE ET PEROU :

Accord de consolidation. Signé à Lima le 23 mars 1979

Entré en vigueur le 23 mars 1979, date à laquelle les Parties se sont notifié son approbation en vertu de leur législation interne, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 17898. KOWEFT, BAHREIN, IRAN, IRAQ, OMAN, QATAR, ARABIE SAOUDITE ET EMIRATS ARABES UNIS :

Convention régionale du Koweft relative à la coopération dans le domaine de la protection du milieu marin contre la pollution. Conclue à Koweft le 24 avril 1978

Entrée en vigueur à l'égard des Etats ci-après le 1er juillet 1979, soit le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt de cinq instruments de ratification, acceptation, approbation ou adhésion auprès du Gouvernement koweftien, conformément à l'article XXVIII, paragraphe a :

| <u>Estat</u> | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A), d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)</u> |
|--------------|---|
| Koweft | 7 novembre 1978 |
| Qatar | 3 janvier 1979 |
| Iraq | 4 février 1979 |
| Oman | 20 mars 1979 |
| BahreIn | 1er avril 1979 |

Textes authentiques : arabe, anglais et persan.
Enregistrée par le Koweft le 13 juillet 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

Corrigendum of
Nov. 81

075135
No. 17904. BELGIUM AND HUNGARY:

Agreement concerning compensation for certain Belgian interests in Hungary not covered by the Agreement of 1 February 1955. Signed at Budapest on 25 September 1975

Came into force on 28 September 1976, the date of the exchange of diplomatic notes (effected on 15 March and 28 September 1976) confirming the completion of the required constitutional formalities, in accordance with article 9.

Authentic texts: French, Dutch and Hungarian.
Registered by Belgium on 20 July 1979.

242215
No. 17905. CZECHOSLOVAKIA AND ITALY:

Consular Convention. Signed at Prague on 10 October 1975

Came into force on 6 January 1979, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome on 7 December 1978, in accordance with article 55.

Authentic texts: Czech and Italian.
Registered by Czechoslovakia on 20 July 1979.

079094
No. 17906. MULTILATERAL:

Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

Came into force on 11 July 1979 in respect of the two following members of the International Labour Organisation, i.e., 12 months after the date on which their ratifications had been registered with the Director-General of the International Labour Office, on the dates indicated, in accordance with article 18 (2):

| | |
|---------|--------------|
| Sweden | 10 July 1978 |
| Ecuador | 11 July 1978 |

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

079095
No. 17907. MULTILATERAL:

Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

Came into force on 11 July 1979 in respect of the two following members of the International Labour Organisation, i.e., 12 months after the date on which their ratifications had been registered with the Director-General of the International Labour Office, on the dates indicated, in accordance with article 10 (2):

| | |
|---------|--------------|
| Sweden | 10 July 1978 |
| Ecuador | 11 July 1978 |

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

082273
No. 17908. SPAIN AND SENEGAL:

Convention on technical co-operation in the field of tourism. Signed at Dakar on 22 March 1974

Came into force on 23 April 1975, i.e., 15 days after the date of the last of the notifications (effected on 9 April 1974 and 8 April 1975) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 24 July 1979.

No. 17904. BELGIQUE ET HONGRIE :

Accord relatif à l'indemnisation de certains intérêts belges en Hongrie non couverts par l'accord du 1er février 1955. Signé à Budapest le 25 septembre 1975

Entré en vigueur le 28 septembre 1976, date de l'échange de notes diplomatiques (effectué les 15 mars et 28 septembre 1976) constatant l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : français, néerlandais et hongrois.
Enregistré par la Belgique le 20 juillet 1979.

No. 17905. TCHECOSLOVAQUIE ET ITALIE :

Convention consulaire. Signée à Prague le 10 octobre 1975

Entrée en vigueur le 6 janvier 1979, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Rome le 7 décembre 1978, conformément à l'article 55.

Textes authentiques : tchèque et italien.
Enregistrée par la Tchécoslovaquie le 20 juillet 1979.

No. 17906. MULTILATERAL :

Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

Entrée en vigueur le 11 juillet 1979 à l'égard des deux membres suivants de l'Organisation internationale du Travail, soit 12 mois après la date à laquelle leurs ratifications sont été enregistrées par le Directeur général du Bureau international du Travail, aux dates indiquées, conformément à l'article 18, paragraphe 2 :

| | |
|----------|-----------------|
| Suède | 10 juillet 1978 |
| Équateur | 11 juillet 1978 |

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17907. MULTILATERAL :

Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

Entrée en vigueur le 11 juillet 1979 à l'égard des deux membres suivants de l'Organisation internationale du Travail, soit douze mois après la date à laquelle leurs ratifications sont été enregistrées par le Directeur général du Bureau international du Travail, aux dates indiquées, conformément à l'article 10, paragraphe 2 :

| | |
|----------|-----------------|
| Suède | 10 juillet 1978 |
| Équateur | 11 juillet 1978 |

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17908. ESPAGNE ET SÉNÉGAL :

Convention relative à la coopération technique dans le domaine du tourisme. Signée à Dakar le 22 mars 1974

Entrée en vigueur le 23 avril 1975, soit 15 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 9 avril 1974 et 8 avril 1975) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistrée par l'Espagne le 24 juillet 1979.

82 678
No. 17909. SPAIN AND YUGOSLAVIA:

Agreement on educational and cultural co-operation. Signed at Belgrade on 3 March 1978

Came into force on 11 July 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 13.

Authentic texts: Spanish and Serbo-Croatian.
Registered by Spain on 24 July 1979.

82 280
No. 17910. SPAIN AND BULGARIA:

Agreement on the carriage of passengers and goods by road (with protocol). Signed at Madrid on 28 November 1978

Applied provisionally from 28 December 1978, i.e., 30 days after the date of signature, and came into force definitively on 28 June 1979, i.e., 30 days after the receipt of the last of the diplomatic notifications (effected on 17 and 29 May 1979) by which the Parties informed each other of the completion of their constitutional or legal formalities, in accordance with article 21 (1).

Authentic texts: Spanish, Bulgarian and French.
Registered by Spain on 24 July 1979.

82 225
No. 17911. SPAIN AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement on international road transport (with protocol). Signed at Madrid on 7 March 1979

Came into force on 24 June 1979, i.e., 30 days after the date of receipt of the last of the notifications (effected on 21 March and 25 May 1979) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional or legislative formalities, in accordance with article 20 (1).

Authentic texts: Spanish, Czech and French.
Registered by Spain on 24 July 1979.

87 457
No. 17912. SPAIN AND URUGUAY:

Supplementary Agreement on co-operation for the peaceful uses of atomic energy. Signed at Montevideo on 30 March 1979

Came into force on 30 March 1979 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 24 July 1979.

82 272
No. 17913. SPAIN AND MAURITIUS:

Exchange of notes constituting an agreement for the establishment of diplomatic relations. London, 30 May 1979

Came into force on 30 May 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Spain on 24 July 1979.

82 279
No. 17914. SPAIN AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the importation of material and equipment for official use in the cultural institutes of both countries. Madrid, 11 July 1979

Came into force on 11 July 1979, the date of the note in reply, with retroactive effect from 1 January 1973 with regard to the provisions of paragraphs A and B, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Spain on 24 July 1979.

No. 17909. ESPAGNE ET YUGOSLAVIE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine éducatif et culturel. Signé à Belgrade le 3 mars 1978

Entré en vigueur le 11 juillet 1979 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : espagnol et serbo-croate.
Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

No. 17910. ESPAGNE ET BULGARIE :

Accord concernant les transports de voyageurs et de marchandises par route (avec protocole). Signé à Madrid le 28 novembre 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 28 décembre 1978, soit 30 jours après la date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 28 juin 1979, soit 30 jours après la date de réception de la dernière des notifications diplomatiques (effectuées les 17 et 29 mai 1979) par lesquelles les Parties se étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles et législatives, conformément à l'article 21, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol, bulgare et français.
Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

No. 17911. ESPAGNE ET TCHÉCOSLOVAQUIE :

Accord concernant les transports routiers internationaux (avec protocole). Signé à Madrid le 7 mars 1979

Entré en vigueur le 24 juin 1979, soit 30 jours après la date de réception de la dernière des notifications (effectuées les 21 mars et 25 mai 1979) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises constitutionnelles ou législatives, conformément à l'article 20, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol, tchèque et français.
Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

No. 17912. ESPAGNE ET URUGUAY :

Accord complémentaire relatif à la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Signé à Montevideo le 30 mars 1979

Entré en vigueur le 30 mars 1979 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

No. 17913. ESPAGNE ET MAURICE :

Echange de notes constituant un accord pour l'établissement des relations diplomatiques. Londres, 30 mai 1979

Entré en vigueur le 30 mai 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

No. 17914. ESPAGNE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'importation de matériel et d'équipements destinés à être utilisés dans les instituts culturels des deux pays à des fins autorisées. Madrid, 11 juillet 1979

Entré en vigueur le 11 juillet 1979, date de la note de réponse, avec effet rétroactif à partir du 1er janvier 1973 en ce qui concerne les dispositions des paragraphes A et B, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

287 h 90
No. 17915. UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) AND LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the appointment of a Resident Representative and the establishment and maintenance of a Technical Assistance Board Office in Libya. New York, 12 February 1964 and Tripoli, 18 June 1964

Came into force on 18 June 1964 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Arabic.
Registered ex officio 28 July 1979. (Note: Also see same number in annex I.)

282 269
No. 17916. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MOZAMBIQUE:

Agreement on the fishing industry. Signed at Moscow on 12 February 1976

Came into force on 12 February 1976 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Russian and Portuguese.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

082 270
No. 17917. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SYRIAN ARAB REPUBLIC: *and exch. of notes of 24 April 18 May 78*

Consular Convention (with protocol). Signed at Damascus on 3 June 1976

Came into force on 23 February 1979, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow, in accordance with article 43 (1).

Authentic texts: Russian and Arabic.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

Covrig. 3/83
Sep 3/83

082 243
No. 17918. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ETHIOPIA:

Consular Convention (with protocol). Signed at Moscow on 6 May 1977

Came into force on 9 March 1979, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Addis Ababa, in accordance with article 43 (1).

Authentic texts: Russian and English.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

082 266
No. 17919. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ETHIOPIA:

Trade Agreement. Signed at Moscow on 22 July 1977

Applied provisionally from 22 July 1977, the date of signature, and came into force definitively on 14 August 1978, the date of exchange of notes confirming its approval, in accordance with article 16.

Authentic texts: Russian and English.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

082 268
No. 17920. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MALI:

Trade Agreement. Signed at Bamako on 6 March 1978

Came into force on 6 March 1978 by signature, in accordance with article 12.

Authentic texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

No. 17915. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) ET JAMAHIRIYA ARABE LIBYEUSE :

Echange de lettres constituant un accord concernant la nomination d'un représentant résident et l'ouverture et le fonctionnement d'un Bureau de l'Assistance technique en Libye. New York, 12 février 1964 et Tripoli, 18 juin 1964

Entré en vigueur le 18 juin 1964 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistré d'office le 28 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe I.)

282 269
No. 17916. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MOZAMBIQUE :

Accord relatif à l'industrie de la pêche. Signé à Moscou le 12 février 1976

Entré en vigueur le 12 février 1976 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : russe et portugais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

082 270
No. 17917. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

et échange de notes des 24 avril 18 mai 78
Convention consulaire (avec protocole). Signée à Damas le 3 juin 1976

Entrée en vigueur le 23 février 1979, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou, conformément à l'article 43, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et arabe.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

082 243
No. 17918. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ETHIOPIE :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Moscou le 6 mai 1977

Entrée en vigueur le 9 mars 1979, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Addis-Abeba, conformément à l'article 43, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et anglais.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

082 266
No. 17919. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ETHIOPIE :

Accord commercial. Signé à Moscou le 22 juillet 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 22 juillet 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 14 août 1978, date de l'échange de notes confirmant son approbation, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : russe et anglais.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

082 268
No. 17920. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MALI :

Accord commercial. Signé à Bamako le 6 mars 1978

Entré en vigueur le 6 mars 1978 par la signature, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : russe et français.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

32264
No. 17921. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ANGOLA:

Consular Convention (with protocol). Signed at Moscow on 26 May 1979.

Came into force on 11 March 1979, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Luanda, in accordance with article 42 (1).

Authentic texts: Russian and Portuguese.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

32265
No. 17922. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ANGOLA:

Agreement on co-operation in the fishing industry. Signed at Moscow on 26 May 1979.

Came into force on 26 May 1979 by signature, in accordance with article 14.

Authentic texts: Russian and Portuguese.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1979.

32289
No. 17923. FRANCE AND SWITZERLAND:

Convention on old age and survivors insurance (with general protocol). Signed at Paris on 9 July 1949

on 13 Nov. 1950

Came into force with retroactive effect from 1 January 1948, in accordance with article 16 (2).

On page 372, under No. 17923, correct the entry into force paragraph to read as follows:

"Came into force on 13 November 1950 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bern, with retroactive effect from 1 January 1948, in accordance with article 16."

Convention governing the status, with regard to family allowance laws, of certain Swiss nationals, having farms in French territory. Signed at Paris on 24 September 1958

Came into force on 6 September 1962 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 6.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979.

32296
No. 17925. FRANCE AND SWITZERLAND:

Convention governing the status, with regard to family allowance laws, of salaried frontier workers at the Franco-Geneva border (with annex). Signed at Paris on 16 April 1959

Came into force on 1 February 1960, i.e., the first day of the second month, following the exchange of notifications confirming the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 9 (2).

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979.

35506
No. 17926. FRANCE AND SWITZERLAND:

Convention on social security (with annexed final protocol). Signed at Bern on 3 July 1975

Came into force on 1 November 1976, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (effected on 9 July and 13 September 1976) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 43 (1).

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

Convig. of Nov. 81

No. 17921. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ANGOLA :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Moscou le 26 mai 1979.

Entrée en vigueur le 11 mars 1979, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Luanda, conformément à l'article 42, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et portugais.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

No. 17922. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ANGOLA :

Accord de coopération dans le domaine de l'industrie de la pêche. Signé à Moscou le 26 mai 1979.

Entré en vigueur le 26 mai 1979 par la signature, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : russe et portugais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1979.

Text changed

No. 17923. FRANCE ET SUISSE :

Convention sur l'assurance vieillesse et survivants (avec protocole général). Signée à Paris le 9 juillet 1949

Entrée en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1948, conformément à l'article 16, paragraphe 2.

19/9 March 81
A la page 372, sous le No 17923, rectifier le paragraphe de l'entrée en vigueur afin qu'il se lise comme suit :
"Entrée en vigueur le 13 novembre 1950 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berne, avec effet rétroactif au 1er janvier 1948, conformément à l'article 16."

Convention relative à la situation, au regard des législations d'allocations familiales, de certains exploitants suisses de terres françaises. Signée à Paris le 24 septembre 1958

Entrée en vigueur le 6 septembre 1962 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 31 juillet 1979.

No. 17925. FRANCE ET SUISSE :

Convention réglant la situation, au regard des législations d'allocations familiales, des travailleurs salariés frontaliers, à la frontière franco-genevoise (avec annexe). Signée à Paris le 16 avril 1959

Entrée en vigueur le 1er février 1960, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi l'échange des notifications confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 9, paragraphe 2.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 31 juillet 1979.

No. 17926. FRANCE ET SUISSE :

Convention de sécurité sociale (avec protocole final annexé). Signée à Berne le 3 juillet 1975

Entrée en vigueur le 1er novembre 1976, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications (effectuées les 9 juillet et 13 septembre 1976) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 43, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

✓
075 611
No. 17927. FRANCE AND PERU:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Lima on 23 April 1959

Applied provisionally from 23 April 1959, the date of signature, and came into force definitively on 17 December 1960, the date when the Parties had notified each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 14.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

✓82 285
No. 17928. FRANCE AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement providing for the extension of the time period for the post mortem protection of artistic and literary works. Paris, 24 March and 5 May 1964

Came into force on 5 May 1964 by the exchange of the said notes.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979.

✓075 628
No. 17929. FRANCE AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the protection of literary and artistic works. Paris, 17 May 1976

Came into force on 17 May 1976 by the exchange of the said notes.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979.

✓075 613
No. 17930. FRANCE AND CHINA:

Agreement relating to air communications (with annex and protocol). Signed at Paris on 1 June 1966

Came into force on 1 June 1966 by signature, in accordance with article 20.

Authentic texts: French and Chinese.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

✓077 387
No. 17931. FRANCE AND SPAIN:

Agreement modifying articles 4 and 5 of annex IV to the Convention of 28 December 1858 supplementary to the Treaty between France and Spain delimiting the frontier from the mouth of the Bidassoa to the point where the department of Basses-Pyrénées adjoins Aragon and Navarre signed at Bayonne on 2 December 1856. Signed at Paris on 15 March 1968

Came into force on 1 March 1970, i.e., the first day of the second month that followed the date of the last of the notifications (effected on 5 and 29 January 1970) by which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 3.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in annex A, and No 838 in part II and annex B.)

No. 17927. FRANCE ET PEROU :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Lima le 23 avril 1959

Appliqué à titre provisoire à compter du 23 avril 1959, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 17 décembre 1960, date à laquelle les Parties s'étaient notifiés l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17928. FRANCE ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord portant prorogation du délai de protection post mortem des œuvres littéraires et artistiques. Paris, 24 mars et 5 mai 1964

Entré en vigueur le 5 mai 1964 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979.

No. 17929. FRANCE ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord concernant la protection des œuvres littéraires et artistiques. Paris, 17 mai 1976

Entré en vigueur le 17 mai 1976 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979.

No. 17930. FRANCE ET CHINE :

Accord relatif aux communications aériennes (avec annexe et protocole). Signé à Paris le 1er juin 1966

Entré en vigueur le 1er juin 1966 par la signature, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : français et chinois.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17931. FRANCE ET ESPAGNE :

Accord modifiant les articles 4 et 5 de l'annexe IV de la Convention du 28 décembre 1858 additionnelle au Traité entre la France et l'Espagne pour déterminer la frontière depuis l'embouchure de la Bidassoa jusqu'au point où confinent le département des Basses-Pyrénées, l'Aragon et la Navarre signé à Bayonne le 2 décembre 1856. Signé à Paris le 15 mars 1968

Entré en vigueur le 1er mars 1970, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la dernière des notifications (effectuées les 5 et 29 janvier 1970) par lesquelles les Parties se sont notifiés l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 3.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A, et No 838 en partie II et en annexe B.)

782 138
No. 17932. FRANCE AND CANADA:

Agreement on mutual assistance for the prevention, investigation and suppression by the customs administrations of both countries, of customs offences.
Signed at Paris on 9 January 1979

Came into force on 1 May 1979, i.e., the first day of the second month following the date of the reception of the latter of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XIII.

Authentic texts: English and French.
Registered by France on 31 July 1979.

No. 17932. FRANCE ET CANADA :

Accord d'assistance mutuelle visant la prévention, la recherche et la répression des fraudes douanières par les administrations douanières des deux pays. Signé à Paris le 9 janvier 1979

Entré en vigueur le 1er mai 1979, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JULY 1979

No. 838

082282
No. 838. FRANCE AND SPAIN:

Treaty for the delimitation of the frontier from the mouth of the Bidassoa to the point where the Department of Basses-Pyrénées adjoins Aragon and Navarre. Signed at Bayonne on 2 December 1856

Came into force on 12 August 1857 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris, in accordance with article 29, with effect from 16 April 1859, i.e., 15 days after the entry into force (on 1 April 1859) of annex V of the Convention of 28 December 1858, supplementary to the above-mentioned Treaty, in accordance with article 10 of the Treaty and the provisions of annex V.

Authentic texts: Spanish and French.
Filed and recorded at the request of France on 31 July 1979.
(Note: Also see same number in annex B, and No. 17931 in part I and annex A.)

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1979

No. 838

No. 838. FRANCE ET ESPAGNE :

Traité pour déterminer la frontière depuis l'embouchure de la Bidassoa jusqu'au point où confinent le département des Basses-Pyrénées, l'Aragon et la Navarre. Signé à Bayonne le 2 décembre 1856

Entré en vigueur le 12 août 1857 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Paris, conformément à l'article 29, avec effet au 16 avril 1859, soit 15 jours après l'entrée en vigueur (le 1er avril 1859) de l'annexe V de la Convention du 28 décembre 1858 additionnelle au Traité susmentionné, conformément à l'article 10 du Traité et aux dispositions de ladite annexe V.

Textes authentiques : espagnol et français.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe B, et No 17931 en partie I et en annexe A.)

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLOGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

RESERVATIONS

Received on:

15 March 1979
Syrian Arab Republic
(With effect from 1 July 1979.)

Registered ex officio on 1 July 1979.

OBJECTION to a reservation in respect of article 36 (1) made by the Syrian Arab Republic

Notification received on:

11 July 1979
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 11 July 1979.

ACCESSIONS

Instrument deposited on:

30 July 1979
Cape Verde
(With effect from 29 August 1979.)

Registered ex officio on 30 July 1979.

No. 3228. Agreement between Switzerland and the Federal People's Republic of Yugoslavia relating to air services. Signed at Belgrade on 28 May 1953

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 21 November 1978, the date of entry into force of the Agreement between the Swiss Confederation and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia relating to regular air transport signed at Belgrade on 26 October 1977, in accordance with article 20 (2) of the latter Agreement (registered on 2 July 1979 under No. 17876).

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulations Nos. 14, 16, 17, 37 and 39 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

2 July 1979
Romania
(With effect from 31 August 1979.)

Registered ex officio on 2 July 1979.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

RESERVES

Reçue le :

15 mars 1979
République arabe syrienne
(avec effet au 1er juillet 1979.)

Enregistré d'office le 1er juillet 1979.

OBJECTION à la réserve à l'égard de l'article 36, paragraphe 1, formulée par la République arabe syrienne

Notification reçue le :

11 juillet 1979
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 11 juillet 1979.

ADHESION

Instrument déposé le :

30 juillet 1979
Cap-Vert
(Avec effet au 29 août 1979.)

Enregistré d'office le 30 juillet 1979.

No. 3228. Accord entre la Suisse et la République populaire fédérative de Yougoslavie relatif aux services aériens. Signé à Belgrade le 28 mai 1953

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 21 novembre 1978, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre la Confédération suisse et la République socialiste fédérative de Yougoslavie relatif au trafic aérien de lignes signé à Belgrade le 26 octobre 1977, conformément à l'article 20, paragraphe 2, de ce dernier accord (enregistré le 2 juillet 1979 sous le No 17876).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION des Règlements Nos 14, 16, 17, 37 et 39 annexés à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

2 juillet 1979
Roumanie
(Avec effet au 31 août 1979.)

Enregistré d'office le 2 juillet 1979.

082 Sh
✓ No. 5656. Agreement between the Government of Sweden and the Government of Pakistan relating to air services. Signed at Stockholm on 6 March 1958

Exchange of notes constituting an agreement amending the annex of the above-mentioned Agreement. Stockholm, 3 January and 28 March 1978

Came into force on 28 March 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 5656. Accord entre le Gouvernement suédois et le Gouvernement pakistanais relatif aux services aériens. Signé à Stockholm le 6 mars 1958

+
1er
Exchange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'accord susmentionné. Stockholm, 3 janvier et 28 mars 1978

Entré en vigueur le 28 mars 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

082 Sh
No. 6717. Air Transport Agreement between the Federal Republic of Germany and the United Arab Republic. Signed at Bonn on 16 February 1960

Exchange of notes constituting an agreement modifying the route schedule of the above-mentioned Agreement. Cairo, 8 October 1974 and 24 March 1975

Came into force on 24 March 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 6717. Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République arabe unie relatif aux transports aériens. Signé à Bonn le 16 février 1960

Corrig.
N° 31
Exchange de notes constituant un accord modifiant le tableau de routes de l'accord susmentionné. Le Caire, 8 octobre 1974 et 24 mars 1975

Entré en vigueur le 24 mars 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

082 Sh
No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:
2 July 1979
China
(With effect from 1 August 1979. With a statement.)

Registered ex officio on 2 July 1979.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :
2 juillet 1979
Chine
(Avec effet au 1er août 1979. Avec déclaration.)
Enregistré d'office le 2 juillet 1979.

082 Sh ACCESSION

Instrument deposited on:
30 July 1979
Cape Verde
(With effect from 29 August 1979.)
Registered ex officio on 30 July 1979.

ADHESION

Instrument déposé le :
30 juillet 1979
Cap-Vert
(Avec effet au 29 août 1979.)
Enregistré d'office le 30 juillet 1979.

082 116
No. 11895. Agreement between the Swiss Confederation and the Federative Republic of Brazil concerning scheduled air transport services. Signed at Bern on 16 May 1968

On page 377 also, under No. 11895:

- delete the second and third paragraphs and replace them by the following:

"MODIFICATIONS of the annex to the above-mentioned Agreement

The modifications were agreed upon by an exchange of notes effected at Brasilia on 27 July 1978 and came into force on that date."

- Replace "Registered" by "Certified statement was registered".
or the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Mexican States. Signed at Mexico City on 6 December 1971

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Mexico on 6 December 1977, which came into force on that date, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement of 6 December 1971 was extended through 6 December 1980.

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979.

No. 11895. Accord entre la Confédération suisse et la République fédérative du Brésil relatif aux transports aériens réguliers. Signé à Berne le 16 mai 1968

A la page 377, sous le No 11895 :

- Corrig.
Cet. 81
- supprimer les deuxième et troisième paragraphes et les remplacer par ce qui suit :
"MODIFICATIONS de l'annexe à l'accord susmentionné

Les modifications ont été convenues par un échange de notes effectué à Brasilia le 27 juillet 1978 et sont entrées en vigueur à cette date."
- Remplacer "Enregistré" par "La déclaration certifiée a été enregistrée".
Pays-Bas et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relativ aux transports aériens. Signé à Mexico le 6 décembre 1971

PROROGATION

Par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Mexico du 6 décembre 1977, lequel est entré en vigueur ce même jour, conformément aux dispositions desdites notes, l'accord susmentionné du 6 décembre 1971 a été prorogé jusqu'au 6 décembre 1980.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979.

✓ 82/137
No. 16608. Exchange of notes constituting an agreement between the Federative Republic of Brazil and the United States of America relating to trade in cotton textiles. Brasilia, 22 April 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Washington, 27 March 1979

Came into force on 1 April 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 2 July 1979.

No. 16608. Echange de notes constituant un accord entre la République fédérative du Brésil et les Etats-Unis d'Amérique relatif au commerce des textiles de coton. Brasilia, 22 avril 1976

+ 1 cert
Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 27 mars 1979

Entré en vigueur le 1er avril 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 2 juillet 1979.

✓ 82/563
No. 16817. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to trade in man-made fiber textiles. Brasilia, 22 April 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Washington, 27 March 1979

Came into force on 1 April 1979.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 2 July 1979.

No. 16817. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif au commerce de textiles de fibres synthétiques. Brasilia, 22 avril 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 27 mars 1979

Entré en vigueur le 1er avril 1979.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 2 juillet 1979.

✓ 82/197
No. 17873. Air Transport Agreement between Switzerland and the United Mexican States. Signed at Mexico City on 2 June 1966

On page 378, under No. 17873 :

- delete the second and third paragraphs and replace them by the following :

"MODIFICATIONS of the annex to the above-mentioned Agreement

The modifications were agreed upon at Mexico on 23 February 1976 and came into force on 22 November 1978 by an exchange of notes to that effect."

- Replace "Registered" by "Certified statement was registered".

✓ 82/69
No. 17873. Air Transport Agreement between Switzerland and the United Mexican States. Signed at Mexico City on 2 June 1966

MODIFICATION of the annex to the above-mentioned Agreement

Agreed upon between the Parties on 13 September 1978 and came into force on 9 October 1978 by an exchange of notes.

Authentic text of the modified annexes: French and English.

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 2 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 1609. Charter of the Organization of American States. Signed at Bogota on 30 April 1948

✓ 82/140
RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Organization of American States on:

22 May 1979
Dominica
(With effect from 22 May 1979. Signature affixed on 22 May 1979.)

Certified statement was registered by the Organization of American States, acting on behalf of the Parties, on 3 July 1979.

No. 17873. Accord entre la Suisse et les Etats-Unis du Mexique relatif aux transports aériens. Signé à Mexico le 2 juin 1966

A la page 378, sous le No 17873 :

- supprimer les deuxième et troisième paragraphes et les remplacer par ce qui suit :

"MODIFICATIONS de l'annexe à l'Accord susmentionné

Les modifications ont été convenues à Mexico le 23 février 1976 et sont entrées en vigueur le 22 novembre 1978 par un échange de notes à cet effet."

- Remplacer "Enregistré" par "La déclaration certifiée a été enregistrée".

No. 17873. Accord entre la Suisse et le Royaume d'Arabie saoudite aux transports aériens réguliers. Signé à Koweit le 24 janvier 1968

✓ 82/81
MODIFICATION de l'annexe à l'accord susmentionné

Convenue entre les Parties le 13 septembre 1978 et entrée en vigueur le 9 octobre 1978 par un échange de notes.

Texte authentique de l'annexe modifiée : français et anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 2 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 1609. Charte de l'Organisation des Etats américains. Signée à Bogota le 30 avril 1948

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains le :

22 mai 1979
Dominique
(Avec effet au 22 mai 1979. Signature apposée le 22 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Etats américains, agissant au nom des Parties, le 3 juillet 1979.

082 142

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Organization of American States on:

22 May 1979
St. Lucia
(With effect from 22 May 1979. Signature affixed on 22 May 1979.)

Certified statement was registered by the Organization of American States, acting on behalf of the Parties, on 3 July 1979.

087 509

RATIFICATION of the Protocol of amendment to the above-mentioned Charter ("Protocol of Buenos Aires"), signed at Buenos Aires on 27 February 1967

Instrument deposited with the Secretary-General of the Organization of American States on:

22 May 1979
Dominica
(With effect from 22 May 1979. Signature affixed on 22 May 1979.)

Certified statement was registered by the Organization of American States, acting on behalf of the Parties, on 3 July 1979.

087 515

RATIFICATION of the Protocol of amendment to the above-mentioned Charter ("Protocol of Buenos Aires") signed at Buenos Aires on 27 February 1967

Instrument deposited with the Secretary-General of the Organization of American States on:

22 May 1979
St. Lucia
(With effect from 22 May 1979. Signature affixed on 22 May 1979.)

Certified statement was registered by the Organization of American States, acting on behalf of the Parties, on 3 July 1979.

On page 379, after the entries under No. 1609, add the following:

"No. 14670. Agreement establishing the Latin American Energy Organization (OLADE) (Agreement of Lima). Concluded at Lima on 2 November 1973

RATIFICATIONS and ACCESSIONS

Instruments deposited with the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Ecuador on the dates indicated, to take effect on those dates:

| <u>State</u> | <u>Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)</u> | |
|--------------|---|----------|
| Venezuela | 26 March | 1976 |
| Haiti | 11 August | 1976 (a) |
| Guatemala | 13 June | 1979 |

Certified statement was registered by Ecuador on 9 July 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains le :

22 mai 1979
Sainte-Lucie
(avec effet au 22 mai 1979. Signature apposée le 22 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Etats américains, agissant au nom des Parties, le 3 juillet 1979.

RATIFICATION du Protocole d'amendement à la Charte susmentionnée ("Protocole de Buenos Aires"), signée à Buenos Aires le 27 février 1967

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains le :

22 mai 1979
Dominique
(Avec effet au 22 mai 1979. Signature apposée le 22 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Etats américains, agissant au nom des Parties, le 3 juillet 1979.

RATIFICATION du Protocole d'amendement à la Charte susmentionnée ("Protocole de Buenos Aires") signée à Buenos Aires le 27 février 1967

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains le :

22 mai 1979
Sainte-Lucie
(Avec effet au 22 mai 1979. Signature apposée le 22 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Etats américains, agissant au nom des Parties, le 3 juillet 1979.

A la page 379, après les entrées sous le No 1609, ajouter ce qui suit :

"No 14670. Accord qui établit l'Organisation latino-américaine d'énergie (OLADE) (Accord de Lima). Conclu à Lima le 2 novembre 1973

RATIFICATIONS et ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Ministère des affaires étrangères du Gouvernement équatorien aux dates indiquées, pour prendre effet à compter de ces dates :

| <u>Estat</u> | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)</u> | |
|--------------|--|----------|
| Venezuela | 26 mars | 1976 |
| Haiti | 11 août | 1976 (a) |
| Guatemala | 13 juin | 1979 |

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Équateur le 9 juillet 1979.

No. 4714. International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954. Done at London on 12 May 1954

AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, as amended. Adopted at London on 21 October 1969 by resolution A.175 (VI) of the Assembly of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

Came into force on 20 January 1978 for all Parties to the Convention, i.e., 12 months after the date on which the amendments were accepted by two-thirds of the Contracting Governments, in accordance with article XVI (4). The amendments were accepted as follows:

| <u>State</u> | <u>Date of acceptance</u> | |
|--|---------------------------|------|
| Algeria | 7 June | 1976 |
| Argentina | 30 December | 1976 |
| Australia | 7 November | 1973 |
| Bahamas | 22 July | 1976 |
| Belgium | 27 April | 1973 |
| Canada | 20 June | 1972 |
| Denmark | 22 March | 1971 |
| Dominican Republic | 14 January | 1977 |
| Egypt | 14 August | 1972 |
| Fiji | 15 August | 1972 |
| Finland | 15 March | 1974 |
| France | 4 February | 1972 |
| Ghana | 2 July | 1976 |
| Greece | 3 August | 1976 |
| Iceland | 5 March | 1970 |
| Italy | 30 April | 1975 |
| Japan | 6 April | 1971 |
| Lebanon | 29 September | 1972 |
| Liberia | 25 September | 1972 |
| Libyan Arab Jamahiriya | 19 July | 1976 |
| Madagascar | 22 January | 1971 |
| Malta | 10 April | 1975 |
| Monaco | 18 March | 1975 |
| Netherlands | 29 December | 1975 |
| New Zealand | 27 April | 1976 |
| Nigeria | 19 January | 1977 |
| Norway | 29 June | 1971 |
| Panama | 7 January | 1976 |
| Philippines (With a declaration.) | 16 May | 1973 |
| Saudi Arabia | 30 December | 1971 |
| Spain | 25 February | 1976 |
| Sweden | 26 October | 1972 |
| Syrian Arab Republic | 10 September | 1975 |
| Tunisia | 11 September | 1973 |
| Union of Soviet Socialist Republics | 2 November | 1971 |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | 10 May | 1971 |
| United States of America | 17 October | 1973 |
| Yugoslavia | 25 June | 1976 |

Authentic texts: English and French.

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

~ Listed above are only those acceptances which brought about the entry into force of the amendments.

No 4714. Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954. Faite à Londres le 12 mai 1954

AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, telle que modifiée. Adoptés à Londres le 21 octobre 1969 par la résolution A.175 (VI) de l'Assemblée de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime

Entrés en vigueur le 20 janvier 1978 pour toutes les Parties à la Convention, soit 12 mois après la date à laquelle les amendements ont été acceptés par deux tiers des Gouvernements contractants, conformément à l'article XVI, paragraphe 4. Les Amendements ont été acceptés comme suit :

| <u>Etat</u> | <u>Date d'acceptation</u> | |
|---|---------------------------|------|
| Algérie | 7 juin | 1976 |
| Arabie saoudite | 30 décembre | 1971 |
| Argentine | 30 décembre | 1976 |
| Australie | 7 novembre | 1973 |
| Bahamas | 22 juillet | 1976 |
| Belgique | 27 avril | 1973 |
| Canada | 20 juin | 1972 |
| Danemark | 22 mars | 1971 |
| Egypte | 14 août | 1972 |
| Espagne | 25 février | 1976 |
| Etats-Unis d'Amérique | 17 octobre | 1973 |
| Fidji | 15 août | 1972 |
| Finlande | 15 mars | 1974 |
| France | 4 février | 1972 |
| Ghana | 2 juillet | 1976 |
| Grèce | 3 août | 1976 |
| Islande | 5 mars | 1970 |
| Italie | 30 avril | 1975 |
| Jamahiriya arabe libyenne | 19 juillet | 1976 |
| Japan | 6 avril | 1971 |
| Liban | 29 septembre | 1972 |
| Libéria | 25 septembre | 1972 |
| Madagascar | 22 janvier | 1971 |
| Malte | 10 avril | 1975 |
| Monaco | 18 mars | 1975 |
| Nouvelle-Zélande | 27 avril | 1976 |
| Nigéria | 19 janvier | 1977 |
| Norvège | 29 juin | 1971 |
| Panama | 7 janvier | 1976 |
| Pays-Bas | 29 décembre | 1975 |
| Philippines (Avec déclaration.) | 16 mai | 1973 |
| République arabe syrienne | 10 septembre | 1975 |
| République dominicaine | 14 janvier | 1977 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 10 mai | 1971 |
| Suède | 26 octobre | 1972 |
| Tunisie | 11 septembre | 1973 |
| Union des Républiques socialistes soviétiques | 2 novembre | 1971 |
| Yugoslavie | 25 juin | 1976 |

Textes authentiques : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 31 juillet 1979.

~ La liste ci-dessus ne comprend que les acceptations ayant déterminé l'entrée en vigueur des amendements.

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

25 January 1979
German Democratic Republic
(With effect from 25 April 1979. With a reservation and declarations.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

25 janvier 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 25 avril 1979. Avec réserve et déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 31 juillet 1979.

082 180
ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No. 7794. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960. Signed at London on 17 June 1960

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

27 February 1979
Iraq
(With effect from 27 May 1979. With a statement.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

082 171
ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No. 8564. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1965

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 5 May 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966. Done at London on 5 April 1966

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 7794. Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1960. Signée à Londres le 17 juin 1960

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

27 février 1979
Irak
(Avec effet au 27 mai 1979. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 8564. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1965

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(Avec effet au 5 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 9159. Convention internationale sur les lignes de charge, 1966. Faite à Londres le 5 avril 1966

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

382 167
No. 12981. Special Trade Passenger Ships Agreement, 1971.
Done at London on 6 October 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 June 1979
Yemen
(With effect from 6 September 1979.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

No. 14049. International Convention relating to
intervention on the high seas in cases of oil pollution
casualties. Concluded at Brussels on 29 November 1969

387 564 RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

27 February 1979
Italy
(With effect from 28 May 1979.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

387 565 ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 4 June 1979.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

382 181 ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

21 December 1978
German Democratic Republic
(With effect from 21 March 1979. With declarations.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for
Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November
1969

382 178 RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

27 February 1979
Italy
(With effect from 28 May 1979. With a statement.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on
11 July 1979.

No. 12981. Accord de 1971 sur les navires à passagers qui
effectuent des transports spéciaux. En date à Londres du
6 octobre 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

6 juin 1979
Yémen
(Avec effet au 6 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 14049. Convention internationale sur l'intervention en
haut mer en cas d'accident entraînant ou pouvant
entraîner une pollution par les hydrocarbures. Conclue à
Bruxelles le 29 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

27 février 1979
Italie
(Avec effet au 28 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(Avec effet au 4 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

21 décembre 1978
République démocratique allemande
(Avec effet au 21 mars 1979. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 14097. Convention internationale sur la responsabilité
civile pour les dommages dus à la pollution par les
hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

27 février 1979
Italie
(Avec effet au 28 mai 1979. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

,82 177
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 4 June 1979.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

,82 168
No. 14120. Convention relating to civil liability in the
field of maritime carriage of nuclear material. Concluded
at Brussels on 17 December 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 4 June 1979.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11
July 1979.

No. 15034. International Coffee Agreement, 1976. Concluded
at London on 3 December 1975

,82 145
NOTIFICATION under article 68 (2)

Received on:

11 July 1979
Mexico

Registered ex officio on 11 July 1979.

087 628
NOTIFICATION under article 68 (2)

Received on:

17 July 1979
France

Registered ex officio on 17 July 1979.

087 629
NOTIFICATION under article 68 (2)

Received on:

19 July 1979
Finland

Registered ex officio on 19 July 1979.

087 630
NOTIFICATION under article 68 (2)

Received on:

19 July 1979
Hungary

Registered ex officio on 19 July 1979.

ADMISSION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(avec effet au 4 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

No 14120. Convention relative à la responsabilité civile
dans le domaine du transport maritime de matières
nucléaires. Conclue à Bruxelles le 17 décembre 1971

ADMISSION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(avec effet au 4 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 11 juillet 1979.

No 15034. Accord international de 1976 sur le café. Conclu
à Londres le 3 décembre 1975

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2

Reçue le :

11 juillet 1979
Mexique

Enregistré d'office le 11 juillet 1979.

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2

Reçue le :

17 juillet 1979
France

Enregistré d'office le 17 juillet 1979.

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2

Reçue le :

19 juillet 1979
Finlande

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2

Reçue le :

19 juillet 1979
Hongrie

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

087 631
NOTIFICATION under article 68 (2)
Received on:
25 July 1979
Belgium
Registered ex officio on 25 July 1979.

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2
Reçue le :
25 juillet 1979
Belgique
Enregistré d'office le 25 juillet 1979.

087 632
NOTIFICATION under article 68 (2)
Received on:
25 July 1979
Ethiopia
Registered ex officio on 25 July 1979.

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2
Reçue le :
25 juillet 1979
Ethiopie
Enregistré d'office le 25 juillet 1979.

087 633
NOTIFICATION under article 68 (2)
Received on:
25 July 1979
Luxembourg
Registered ex officio on 25 July 1979.

NOTIFICATION en vertu de l'article 68, paragraphe 2
Reçue le :
25 juillet 1979
Luxembourg
Enregistré d'office le 25 juillet 1979.

082 182 No. 15749. Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matters. Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

AMENDMENTS to the annexes to the above-mentioned Convention, concerning incineration at sea

The amendments were adopted on 12 October 1978 by resolution LDC Res. 5 (III) of the Consultative Meeting of the Contracting Parties, in accordance with articles XIV (4) (a) and IV (2) of the Convention.

In accordance with article IV (2) and (3) of the Convention and taking into account that 1 December 1978 shall be treated as the date of the adoption of the amendments, the amendments came into force on 11 March 1979, 100 days after the date of their adoption, in respect of all States then parties to the Convention, with the exception of the Federal Republic of Germany and New Zealand from which the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization received, on 9 March 1979, notifications, as provided for in article IV (2) and (3) of the Convention, to the effect that they were not in a position to accept the amendments.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No. 15824. Convention on the international regulations for preventing collisions at sea, 1972. Concluded at London on 20 October 1972

082 187 PROVISIONAL APPLICATION

Notification received on:

24 April 1978
Solomon Islands
(With effect from 7 July 1978 in respect of the relations of Solomon Islands with any Party which expressly so agrees or, by reason of its conduct, is to be considered as having so agreed.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No 15749. Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. Ouverte à la signature à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

AMENDEMENTS des annexes de la Convention susmentionnée, relatifs à l'incinération en mer

Les amendements ont été adoptés le 12 octobre 1978 par la résolution LDC Rés. 5 (III) de la Réunion Consultative des Parties contractantes, conformément aux paragraphes 4 a) de l'article XIV et 2 de l'article IV.

Conformément aux paragraphes 2 et 3 de l'article IV de la Convention, et compte-tenu que la Réunion a décidé que les amendements devaient être considérés comme adoptés le 1er décembre 1978, ces amendements sont entrés en vigueur le 11 mars 1979, 100 jours après la date de leur adoption, à l'égard de tous les Etats alors parties de la Convention, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne et de la Nouvelle-Zélande, desquelles le Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime a reçu, le 9 mars 1979, des notifications aux termes desquelles ces pays n'étaient pas en mesure d'accepter les amendements.

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

No 15824. Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer. Conclue à Londres le 20 octobre 1972

APPLICATION PROVISOIRE

Notification reçue le :

24 avril 1978
îles Salomon
(Avec effet au 7 juillet 1978 en ce qui concerne les relations que les îles Salomon entretiennent avec toute autre Partie qui a expressément approuvé cette procédure ou qui, en vertu de son comportement, doit être considérée comme l'ayant approuvée.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

282198
RATIFICATION

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

11 January 1979
Italy
(With effect from 11 January 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

11 janvier 1979
Italie
(avec effet au 11 janvier 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

282196
PROVISIONAL APPLICATION

Notification received on:

31 January 1979
Tuvalu
(With effect from 1 October 1978 in respect of the relations of Tuvalu with any party which expressly so agrees or, by reason of its conduct, is to be considered as having so agreed.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

APPLICATION PROVISOIRE

Notification reçue le :

31 janvier 1979
Tuvalu
(avec effet au 1er octobre 1978 en ce qui concerne les relations que Tuvalu entretient avec toute autre partie qui a expressément approuvé cette procédure ou qui, en vertu de son comportement, doit être considérée comme l'ayant approuvée.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

282197
ACCESSION

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

15 February 1979
Trinidad and Tobago
(With effect from 15 February 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

15 février 1979
Trinité-et-Tobago
(avec effet au 15 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

282199
ACCESSION

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 6 March 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(avec effet au 6 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

282201
ACCESSION

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

14 March 1979
Panama
(With effect from 14 March 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

14 mars 1979
Panama
(avec effet au 14 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

282 262
ACCESSION

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

30 March 1979
Jamaica
(With effect from 30 March 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No. 16198. International Convention for Safe Containers (CSC). Concluded at Geneva on 2 December 1972

282 175
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

16 February 1979
Bahamas
(With effect from 16 February 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

282 176
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

2 March 1979
Denmark
(With effect from 2 March 1980. With a declaration in respect of Greenland and the Faroe Islands.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

282 253
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 March 1979
Yemen
(With effect from 6 March 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

No. 17146. International Convention on the establishment of an international fund for compensation for oil pollution damage. Concluded at Brussels on 18 December 1971

282 169
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

27 February 1979
Italy
(With effect from 28 May 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 11 July 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

30 mars 1979
Jamaïque
(avec effet au 30 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 16198. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC). Conclue à Genève le 2 décembre 1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

16 février 1979
Bahamas
(Avec effet au 16 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

2 mars 1979
Danemark
(Avec effet au 2 mars 1980. Avec déclaration à l'égard du Groenland et des îles Féroé.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 mars 1979
Yémen
(Avec effet au 6 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

No. 17146. Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 18 décembre 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

27 février 1979
Italie
(Avec effet au 28 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 11 juillet 1979.

082 204
No. 13274. Convention concerning the attribution of additional jurisdiction to competent authorities in the matter of registration of children born out of wedlock. Concluded at Rome on 14 September 1961

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
22 June 1979
Greece
(With effect from 22 July 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

082 205
No. 13275. Convention concerning the determination of maternal filiation with respect to children born out of wedlock. Concluded at Brussels on 12 September 1962

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
22 June 1979
Greece
(With effect from 22 July 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

085 407
No. 14681. Exchange of notes constituting an arrangement between Switzerland and Italy concerning tax exemption for Italian teachers in Switzerland and for Swiss teachers at the Swiss schools in Italy. Bern, 27 November and 18 December 1973

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Switzerland registered on 13 July 1979 (under No. 17892) the Convention for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income and property between Switzerland and Italy signed on 9 March 1976.

The said Convention, which came into force on 27 March 1979, provides, in its additional protocol, for the termination of the above-mentioned exchange of notes of 27 November and 18 December 1973.

(13 July 1979)

No. 14956. Convention on psychotropic substances.
Concluded at Vienna on 21 February 1971

082 751
ACCESSION

Instrument deposited on:
13 July 1979
Kuwait
(With effect from 11 October 1979. With a declaration.)
Registered ex officio on 13 July 1979.

082 750
RATIFICATION

Instrument deposited on: ✓
19 July 1979
Hungary
(With effect from 17 October 1979. With reservations and declarations.)
Registered ex officio on 19 July 1979.

No. 13274. Convention portant extension de la compétence des autorités qualifiées pour recevoir les reconnaissances d'enfants naturels. Conclue à Rome le 14 septembre 1961

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
22 Juin 1979
Grèce
(Avec effet au 22 juillet 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 13275. Convention relative à l'établissement de la filiation maternelle des enfants naturels. Conclue à Bruxelles le 12 septembre 1962

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
22 juin 1979
Grèce
(Avec effet au 22 juillet 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 14681. Echange de notes constituant un arrangement entre la Suisse et l'Italie concernant l'exemption fiscale des enseignants italiens en Suisse et des enseignants suisses dans les écoles suisses en Italie. Berne, 27 novembre et 18 décembre 1973

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement de la Suisse a enregistré le 13 juillet 1979 (sous le No 17892) la Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune entre la Suisse et l'Italie signée le 9 mars 1976.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 27 mars 1979, stipule, à son protocole additionnel, l'abrogation de l'échange de notes susmentionné des 27 novembre et 18 décembre 1973.

(13 July 1979)

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes.
Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADRESSE

Instrument déposé le :
13 juillet 1979
Koweït
(Avec effet au 11 octobre 1979. Avec déclaration.)
Enregistré d'office le 13 juillet 1979.

082 750
RATIFICATION

Instrument déposé le :
19 juillet 1979
Hongrie
(Avec effet au 17 octobre 1979. Avec réserves et déclarations.)
Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

282749
ACCESSION

Instrument deposited on:

23 July 1979
Tunisia
(With effect from 21 October 1979. With a reservation.)

Registered ex officio on 23 July 1979.

2825k2
ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

23 May 1979
Botswana
(With effect from 23 November 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

282537
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

1 June 1979
Cyprus
(With effect from 1 December 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

282538
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

8 June 1979
Niger
(With effect from 8 December 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

2825x2
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

11 June 1979
Yugoslavia
(With effect from 11 December 1979. With a declaration.)

Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

No. 17512. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol I). Adopted at Geneva on 8 June 1977

2825h3
ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

23 May 1979
Botswana
(With effect from 23 November 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

ADHESION

Instrument déposé le :

23 juillet 1979
Tunisie
(Avec effet au 21 octobre 1979. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 23 juillet 1979.

No. 17512. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Adopté à Genève le 8 juin 1977

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

23 mai 1979
Botswana
(Avec effet au 23 novembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

1er juin 1979
Chypre
(Avec effet au 1er décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

8 juin 1979
Niger
(Avec effet au 8 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

11 juin 1979
Yougoslavie
(Avec effet au 11 décembre 1979. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 17513. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Adopté à Genève le 8 juin 1977

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

23 mai 1979
Botswana
(Avec effet au 23 novembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

082 539
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
8 June 1979
Niger
 (With effect from 8 December 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
8 juin 1979
Niger
 (Avec effet au 8 décembre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

082 541
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
11 June 1979
Yugoslavia
 (With effect from 11 December 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 13 July 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
11 juin 1979
Yugoslavie
 (Avec effet au 11 décembre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 13 juillet 1979.

No. 17892. Convention between the Swiss Confederation and the Italian Republic for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income and property. Signed at Rome on 9 March 1976

Protocol modifying the above-mentioned Convention (with exchange of letters). Signed at Rome on 28 April 1978

Came into force on 27 March 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bern, in accordance with article 4.

Authentic text: Italian.
Registered by Switzerland on 13 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 17898. Kuwait Regional Convention for co-operation on the protection of the marine environment from pollution. Concluded at Kuwait on 24 April 1978

Protocol to the above-mentioned Convention concerning regional co-operation in combatting pollution by oil and other harmful substances in cases of emergency (with appendix). Concluded at Kuwait on 24 April 1978

Came into force in respect of the following States on 1 July 1979, i.e., on the ninetieth day following the date of deposit of five instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Government of Kuwait, in accordance with article XXVIII (a) of the above-mentioned Convention:

| <u>State</u> | <u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A), approval (AA) or accession (a)</u> |
|--------------|--|
| Kuwait | 7 November 1978 |
| Qatar | 3 January 1979 |
| Iraq | 4 February 1979 |
| Oman | 20 March 1979 |
| Bahrain | 1 April 1979 |

Authentic texts: Arabic, English and Persian.
Registered by Kuwait on 13 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 15121. Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage (ATP). Concluded at Geneva on 1 September 1970

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 July 1979
Norway
 (With effect from 14 July 1980.)

Registered ex officio on 14 July 1979.

| <u>Estat</u> | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, acceptation (A), approbation (AA) ou adhésion (a)</u> |
|--------------|---|
| Koweit | 7 novembre 1978 |
| Qatar | 3 janvier 1979 |
| Iraq | 4 février 1979 |
| Oman | 20 mars 1979 |
| Bahreïn | 1er avril 1979 |

Textes authentiques: arabe, anglais et persan.
Enregistré par le Koweit le 13 juillet 1979. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 15121. Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Conclu à Genève le 1er septembre 1970

ADHESION

Instrument déposé le :

14 juillet 1979
Norvège
 (Avec effet au 14 juillet 1980.)

Enregistré d'office le 14 juillet 1979.

082 154
No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1979
Colombia
(With effect from 16 July 1979.)

Registered ex officio on 16 July 1979.

No. 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

ADHESION

Instrument déposé le :

16 juillet 1979
Colombie
(avec effet au 16 juillet 1979.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1979.

082 153
RECTIFICATION of the arabic text

Proposed by the Secretary-General on 30 April 1979 and effected on 29 July 1979 in the absence of objections from the States parties.

Registered ex officio on 29 July 1979.

RECTIFICATION du texte arabe

Proposée par le Secrétaire général le 30 avril 1979 et effectuée le 29 juillet 1979 en l'absence d'objections par les Etats parties.

Enregistré d'office le 29 juillet 1979.

082 165
No. 3994. General Convention on social security between the Kingdom of the Netherlands and the Federal People's Republic of Yugoslavia. Signed at Belgrade on 1 June 1956

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 April 1979, the date of entry into force of the Convention on social security between the Netherlands and Yugoslavia signed at Belgrade on 11 May 1977, in accordance with article 47 of the latter Agreement (registered on 17 July 1979 under No. 17900).

Certified statement was registered by the Netherlands on 17 July 1979.

No. 3994. Convention générale entre le Royaume des Pays-Bas et la République populaire fédérative de Yougoslavie sur l'assurance sociale. Signée à Belgrade le 1er juin 1956

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er avril 1979, date de l'entrée en vigueur de la Convention de sécurité sociale entre les Pays-Bas et la Yougoslavie signée à Belgrade le 11 mai 1977, conformément à l'article 47 de ce dernier Accord (enregistré le 17 juillet 1979 sous le No 17900).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 17 juillet 1979.

082 163
No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ENTRY INTO FORCE of the above-mentioned Convention as between Denmark and Singapore

Declaration received by the Government of the Netherlands on:

8 June 1979
Denmark
(With effect from 7 August 1979.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 17 July 1979.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention susmentionnée entre le Danemark et Singapour

Déclaration reçue par le Gouvernement néerlandais le :

8 juin 1979
Danemark
(avec effet au 7 août 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 17 juillet 1979.

082 155
TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Government of the Netherlands on:

25 June 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 24 August 1979. With respect to the Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia on the island of Cyprus. With a declaration) and designation of authorities

Certified statement was registered by the Netherlands on 17 July 1979.

Corrig Nov. 81

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

25 juin 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec effet au 24 août 1979. À l'égard des bases souveraines d'Akrotiri et de Dhekelia dans l'île de Chypre. Avec déclaration)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 17 juillet 1979.

82 203
No. 15943. Convention on the law applicable to products liability. Concluded at The Hague on 2 October 1973

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands
on:

27 June 1979
Netherlands
(With effect from 1 September 1979. For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 17 July 1979.

087 562
No. 17900. Convention on social security between the Netherlands and Yugoslavia. Signed at Belgrade on 11 May 1977

Administrative Arrangement relating to the modalities of application of the above-mentioned Convention. Signed at Belgrade on 16 May 1977

Came into force on 1 April 1979, the date of entry into force of the above-mentioned Convention, in accordance with article 45.

Authentic text: French.
Registered by the Netherlands on 17 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

82 756
No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

19 July 1979
Senegal
(With effect from 17 October 1979.)

Registered ex officio on 19 July 1979.

082 755
No. 3822. Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva on 7 September 1956

ACCESSION

Instrument deposited on:

19 July 1979
Senegal
(With effect from 19 July 1979.)

Registered ex officio on 19 July 1979.

On page 391, after the entry under No. 3822, insert the following:

"No. 5936. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of the Islamic Republic of Mauritania concerning assistance from the Special Fund. Signed at Nouakchott on 7 November 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 19 July 1979, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Islamic Republic of Mauritania signed at Nouakchott on 19 July 1979, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 17902, part I).

Registered ex officio on 19 July 1979.

No 15943. Convention sur la loi applicable à la responsabilité du fait des produits. Conclue à La Haye le 2 octobre 1973

RATIFICATION

Instrument déposé après du Gouvernement néerlandais le :

27 juin 1979
Pays-Bas
(avec effet au 1er septembre 1979. Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 17 juillet 1979.

No 17900. Convention de sécurité sociale entre les Pays-Bas et la Yougoslavie. Signée à Belgrade le 11 mai 1977

Arrangement administratif relatif aux modalités d'application de la Convention susmentionnée. Signé à Belgrade le 16 mai 1977

Entré en vigueur le 1er avril 1979, date d'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée, conformément à l'article 45.

Texte authentique : français.
Enregistré par les Pays-Bas le 17 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success, New York, le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé le :

19 juillet 1979
Sénégal
(Avec effet au 17 octobre 1979.)

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

No 3822. Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'escalavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Fait à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956

ADHESION

Instrument déposé le :

19 juillet 1979
Sénégal
(Avec effet au 19 juillet 1979.)

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

A la page 392, après l'entrée sous le No 3822, ajouter ce qui suit :

"No 5936. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Nouakchott le 7 novembre 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 19 juillet 1979, date d'entrée en vigueur de l'Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République islamique de Mauritanie signé à Nouakchott le 19 juillet 1979, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 17902, partie I).

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

287 997
No. 5937. Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency, and the Government of the Islamic Republic of Mauritania. Signed at Nouakchott on 7 November 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 19 July 1979, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Islamic Republic of Mauritania signed at Nouakchott on 19 July 1979, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 17902, part I).

Registered ex officio on 19 July 1979.

No. 5937. Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique, et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie. Signé à Nouakchott le 7 novembre 1961

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 19 juillet 1979, date d'entrée en vigueur de l'accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République islamique de Mauritanie signé à Nouakchott le 19 juillet 1979, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 17902, partie I).

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

282 75
No. 8940. European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Roads. Done at Geneva on 30 September 1957

ACCESSION

Instrument deposited on:

19 July 1979
Hungary
(With effect from 19 August 1979. With a reservation and a declaration.)

Registered ex officio on 19 July 1979.

On page 392, after the entry under No. 8940, insert the following:

282 18
No. 11909. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organization, the Food and Agricultural Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development, and the Government of the Islamic Republic of Mauritania. Signed at Nouakchott on 11 August 1972

TERMINATION

282 21
The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 19 July 1979, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Islamic Republic of Mauritania signed at Nouakchott on 19 July 1979, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 17902, part I).

Registered ex officio on 19 July 1979.

Nepal
(With effect from 25 June 1979.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 20 July 1979.

No. 8940. Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à Genève le 30 septembre 1957

ADHESION

Instrument déposé le :

19 juillet 1979
Hongrie
(avec effet au 19 août 1979. Avec réserve et déclaration.)

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

A la page 392, après l'entrée sous le No 8940, ajouter ce qui suit :

"No 11909. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie. Signé à Nouakchott le 11 août 1972

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 19 juillet 1979, date d'entrée en vigueur de l'accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République islamique de Mauritanie signé à Nouakchott le 19 juillet 1979, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 17902, partie I).

Enregistré d'office le 19 juillet 1979.

(Avec effet au 25 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 20 juillet 1979.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention

No. 881. Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

082 223
TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application with modifications for Hong Kong in respect of articles 3 (1), (2), (3) and (4), article 5 (1) and (2) and article 6. With effect from 4 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

082 214
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1979
Haiti
(With effect from 5 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

No. 1017. Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
German Democratic Republic
(With effect from 19 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

082 209
No. 1018. Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
German Democratic Republic
(With effect from 19 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention

No. 881. Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1979
Royauté-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application avec modifications pour Hong-kong à l'égard des articles 3, paragraphes 1, 2, 3 et 4, article 5, paragraphes 1 et 2, et article 6. Avec effet au 4 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1979
Haïti
(Avec effet au 5 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No 1017. Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No 1018. Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

282 20
No. 2907. Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
German Democratic Republic
(With effect from 19 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

282 21
No. 8873. Convention (No. 124) concerning medical examination of young persons for fitness for employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 23 June 1965

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
German Democratic Republic
(With effect from 19 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

287 576
No. 11821. Convention (No. 131) concerning minimum wage fixing, with special reference to developing countries. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 22 June 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1979
Costa Rica
(With effect from 8 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

282 207
No. 12320. Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1979
Costa Rica
(With effect from 8 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

No 2907. Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No 8873. Convention (No 124) concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 23 juin 1965

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No 11821. Convention (No 131) concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa cinquante-quatrième session, Genève, le 22 juin 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1979
Costa Rica
(Avec effet au 8 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No 12320. Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1979
Costa Rica
(Avec effet au 8 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 217
No. 12677. Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 June 1979
Israel
(With effect from 21 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

No 12677. Convention (No 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, Genève, le 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 juin 1979
Israël
(Avec effet au 21 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 218
No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
German Democratic Republic
(With effect from 19 June 1980. Specifying, pursuant to article 2, paragraph 1, of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 16 years).

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

No 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juin 1980. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 16 ans).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 219
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 June 1979
Israel
(With effect from 21 June 1980. Specifying, pursuant to article 2, paragraph 1, of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 15 years).

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 juin 1979
Israël
(Avec effet au 21 juin 1980. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 220
No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
German Democratic Republic
(With effect from 19 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

No 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 221
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1979
Netherlands
(With effect from 19 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1979
Pays-Bas
(Avec effet au 19 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 200
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 June 1979
Israel
(With effect from 21 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 juin 1979
Israël
(Avec effet au 21 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 215
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 June 1979
Ireland
(With effect from 22 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 juin 1979
Irlande
(Avec effet au 22 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No. 16064. Convention (No. 141) concerning organisations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

No 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, à Genève, le 25 juin 1975

082 222
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

18 June 1979
Philippines
(With effect from 18 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

18 juin 1979
Philippines
(Avec effet au 18 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 219
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 June 1979
Israel
(With effect from 21 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 juin 1979
Israël
(Avec effet au 21 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082 206
[]
RATIFICATION
No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 June 1979
Australia
(With effect from 11 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

11 juin 1979
Australie
(Avec effet au 11 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

082216
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 June 1979
Ireland
(With effect from 22 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979.

No. 17906. Convention (No 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

087634
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 March 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With a declaration in respect of article 2 (1). With effect from 8 March 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

087635
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 March 1979
Norway
(With effect from 13 March 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

087636
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application without modification in respect of Guernsey. With effect from 4 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

087637
DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved in respect of Jersey.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 juin 1979
Irlande
(Avec effet au 22 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979.

No. 17906. Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 mars 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec déclaration à l'égard de l'article 2, paragraphe 1. Avec effet au 8 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 mars 1979
Norvège
(Avec effet au 13 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application sans modification à l'égard de Guernesey. Avec effet au 4 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée à l'égard de Jersey.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

087638
EXCLUSION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(The Convention is inapplicable to the Isle of Man.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

087639
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1979
Finland
(With effect from 8 June 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

087612
No. 17907. Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

RATIFICATIONS

Instruments of ratification were deposited with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated and came into force 12 months after the date of the said deposit:

| State | Date of deposit of the instrument of ratification | |
|--|---|------|
| Bangladesh | 17 April | 1979 |
| Byelorussian Soviet Socialist Republic | 3 May | 1979 |
| Ukrainian Soviet Socialist Republic | 3 May | 1979 |
| Union of Soviet Socialist Republics | 3 May | 1979 |
| Finland | 8 June | 1979 |
| Philippines | 18 June | 1979 |

Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 23 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

087758
No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

ACCESSION

Instrument deposited on:

23 July 1979
Trinidad and Tobago
(With effect from 22 August 1979.)

Registered ex officio on 23 July 1979.

EXCLUSION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(La Convention n'est pas applicable à l'île de Man.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1979
Finlande
(Avec effet au 8 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No 17907. Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

RATIFICATIONS

Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées ci-après et sont entrés en vigueur 12 mois après la date dudit dépôt :

| Estat | Date du dépôt de l'instrument de ratification | |
|---|---|------|
| Bangladesh | 17 avril | 1979 |
| République socialiste soviétique de Byelorussie | 3 mai | 1979 |
| République socialiste soviétique d'Ukraine | 3 mai | 1979 |
| Union des Républiques socialistes soviétiques | 3 mai | 1979 |
| Finlande | 8 juin | 1979 |
| Philippines | 18 juin | 1979 |

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'organisation internationale du Travail le 23 juillet 1979. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

ADHESION

Instrument déposé le :

23 juillet 1979
Trinité-et-Tobago
(Avec effet au 22 août 1979.)

Enregistré d'office le 23 juillet 1979.

282759
No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at New York on 8 August 1975

PARTICIPATION

Instrument of accession to the 1972 amending Protocol deposited on:

23 July 1979
Trinidad and Tobago
(With effect from 22 August 1979.)

Registered ex officio on 23 July 1979.

087545
No. 5090. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Libya concerning assistance from the Special Fund. Signed at Tripoli on 19 April 1960

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 28 July 1979, the date of the definitive entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Libyan Arab Republic concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Libyan Arab Republic signed at Tripoli on 20 May 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14766).

Registered ex officio on 28 July 1979.

087560
No. 7499. Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Kingdom of Libya. Signed at Tripoli on 28 June 1964

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as amended, ceased to have effect on 28 July 1979, the date of the definitive entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Libyan Arab Republic concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Libyan Arab Republic signed at Tripoli on 20 May 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14766).

Registered ex officio 28 July 1979.

087558
No. 14766. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Libyan Arab Republic concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Libyan Arab Republic. Signed at Tripoli on 20 May 1976

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The above-mentioned Agreement entered into force definitively on 28 July 1979, the date upon which the United Nations Development Programme received notification of ratification by the Government of the Libyan Arab Jamahiriya, in accordance with article XIII (1).

Registered ex officio on 28 July 1979.

No. 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à New York le 8 août 1975

PARTICIPATION

Instrument d'adhésion au Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

23 juillet 1979
Trinité-et-Tobago
(Avec effet au 22 août 1979.)

Enregistré d'office le 23 juillet 1979.

No 5090. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement libyen relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Tripoli le 19 avril 1960

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 28 juillet 1979, date de l'entrée en vigueur définitive de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République arabe libyenne relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République arabe libyenne signé à Tripoli le 20 mai 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No. 14766).

Enregistré d'office le 28 juillet 1979.

No 7499. Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement du Royaume de Libye, d'autre part. Signé à Tripoli le 28 juin 1964

ABROGATION

L'accord susmentionné, tel que modifié, a cessé d'avoir effet le 28 juillet 1979, date de l'entrée en vigueur définitive de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République arabe libyenne relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République arabe libyenne signé à Tripoli le 20 mai 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No. 14766).

Enregistré d'office le 28 juillet 1979.

No 14766. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République arabe libyenne relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République arabe libyenne. Signé à Tripoli le 20 mai 1976

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 28 juillet 1979, date à laquelle le Programme des Nations Unies pour le développement avait reçu notification de la ratification par le Gouvernement de la Jamahiriya arabe libyenne, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 28 juillet 1979.

187546
No. 17915. Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations (Technical Assistance Board) and the Libyan Arab Jamahiriya concerning the appointment of a Resident Representative and the establishment and maintenance of a Technical Assistance Board Office in Libya. New York, 12 February 1964 and Tripoli, 18 June 1964

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 28 July 1979, the date of the definitive entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Libyan Arab Republic concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Libyan Arab Republic signed at Tripoli on 20 May 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14766).

Registered ex officio on 28 July 1979. (Note : Also see same number in part I.)

85420 No. 9826. Trade Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Mali. Signed at Moscow on 18 March 1961

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics registered on 30 July 1979 (under No. 17920) the Trade Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and Mali signed at Bamako on 6 March 1978.

The said Agreement, which came into force on 6 March 1978, provides, in its article 11, for the termination of the above-mentioned Agreement of 18 March 1961.

(30 July 1979)

185421 No. 10494. Commercial Agreement between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Imperial Ethiopian Government. Signed at Moscow on 11 July 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics registered on 30 July 1979 (under No. 17919) the Trade Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and Ethiopia signed at Moscow on 22 July 1977.

The said Agreement, which came into force on 14 August 1978, provides, in its article 17, for the termination of the above-mentioned Agreement of 11 July 1959.

(30 July 1979)

182742 No. 18668. International Covenant on Civil and Political Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

NOTIFICATION under article 4

Received on:

30 July 1979
Uruguay

Registered ex officio on 30 July 1979.

No. 17915. Echange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies (Bureau de l'assistance technique) et la Jamahiriya arabe libyenne relatif à la nomination d'un Représentant résident et l'ouverture et le fonctionnement d'un Bureau de l'Assistance technique en Libye. New York, 12 février 1964 et Tripoli, 18 juin 1964

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 28 juillet 1979, date de l'entrée en vigueur définitive de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République arabe libyenne relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République arabe libyenne signé à Tripoli le 20 mai 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No. 14766).

Enregistré d'office le 28 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 9826. Accord commercial entre l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes et la République du Mali. Signé à Moscou le 18 mars 1961

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques a enregistré le 30 juillet 1979 (sous le No. 17920) l'accord commercial entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et le Mali signé à Bamako le 6 mars 1978.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 6 mars 1978, stipule, à son article 11, l'abrogation de l'accord susmentionné du 18 mars 1961.

(30 juillet 1979)

No. 10494. Accord commercial entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et l'Ethiopie. Signé à Moscou le 11 juillet 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques a enregistré le 30 juillet 1979 (sous le No. 17919) l'accord commercial entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et l'Ethiopie signé à Moscou le 22 juillet 1977.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 14 août 1978, stipule, à son article 17, l'abrogation de l'accord susmentionné du 11 juillet 1959.

(30 juillet 1979)

No. 18668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

30 juillet 1979
Uruguay

Enregistré d'office le 30 juillet 1979.

085 422

On page 401, delete the entry which appears under
No. 17917.

A la page 401, annuler l'entrée qui apparaît sous le
No 17917.

Corrigé en Sept. 83

16 of the above-mentioned Convention. Damascus, 24 April
and 18 May 1978

Came into force on 18 May 1978, the date of the note in
reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Russian and Arabic.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30
July 1979.

que la Convention susmentionnée. Damas, 24 avril et 18 mai
1978

Entré en vigueur le 18 mai 1978, date de la note de
réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : russe et arabe.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes
soviétiques le 30 juillet 1979.

087 573

No. 17923. Convention between France and Switzerland on old
age and survivors insurance. Signed at Paris on 9 July
1949

Amendment to the general Protocol annexed to the
above-mentioned Convention. Signed at Berne on 5 February
1953

Came into force on 5 February 1953 by signature.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same
number in part I.)

No. 17923. Convention entre la France et la Suisse sur
l'assurance vieillesse et survivants. Signée à Paris le 9
juillet 1949

Avenant au Protocole général annexé à la Convention
susmentionnée. Signé à Berne le 5 février 1953

Entré en vigueur le 5 février 1953 par la signature.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir
aussi même numéro en partie I.)

082 290

Protocol No. 1 relating to old age allowance for employees
and to old age temporary allowance under French law and to
old age and survivors allowances under the Swiss federal
law. Signed at Paris on 9 July 1949

Came into force on 9 July 1949, with retroactive effect
from 1 July 1949, in accordance with paragraph 3.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same
number in part I.)

Protocole No 1 relatif à l'allocation aux vieux travailleurs
salariés et à l'allocation temporaire aux vieux de la
législation française et aux rentes transitoires de la
législation fédérale suisse sur l'assurance vieillesse et
survivants. Signé à Paris le 9 juillet 1949

Entré en vigueur le 9 juillet 1949, avec effet rétroactif
au 1er juillet 1949, conformément au paragraphe 3.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir
aussi même numéro en partie I.)

082 292

Protocol No. 2 relating to old age allowances under French
law. Signed at Paris on 1 June 1957

Came into force on 1 June 1957 by signature.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same
number in part I.)

Protocole No 2 relatif aux allocations de vieillesse de la
législation française. Signé à Paris le 1er juin 1957

Entré en vigueur le 1er juin 1957 par la signature.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir
aussi même numéro en partie I.)

082 294

Protocol No 3 relating to the additional allowance provided
for by the French law of 30 June 1956 establishing a
National Solidarity Fund. Signed at Paris on 15 April 1958

Came into force on 1 May 1958, i.e., the first day of the
month following the date of signature, in accordance with
paragraph 5.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same
number in part I.)

Protocole No 3 relatif à l'allocation supplémentaire de la
loi française du 30 juin 1956 portant institution d'un
fonds national de solidarité. Signé à Paris le 15 avril
1958

Entré en vigueur le 1er mai 1958, soit le premier jour du
mois suivant la date de sa signature, conformément au
paragraphe 5.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir
aussi même numéro en partie I.)

082 295

Amendment to Protocol No. 3 to the above-mentioned
Convention. Signed at Paris on 14 April 1961

Came into force on 1 May 1961, i.e., the first day of the
month following the date of signature, in accordance with
paragraph 2.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same
number in part I.)

Avenant au Protocole No 3 de la Convention susmentionnée.
Signé à Paris le 14 avril 1961

Entré en vigueur le 1er mai 1961, soit le premier jour du
mois suivant la date de la signature, conformément au
paragraphe 2.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir
aussi même numéro en partie I.)

787574
TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 31 July 1979 (under No. 17926) the Convention on social security between France and Switzerland signed at Bern on 3 July 1975.

The said Convention, which came into force on 1 November 1976, provides, in its article 43 (2), for the termination (subject to acquired rights) of the above-mentioned Convention of 9 July 1949.

The final Protocol of 3 July 1975 annexed to the said Convention of 3 July 1975, which came into force on the same date as the Convention, provides, in its article 4, for the termination of Protocols 1, 2 and 3 of the said Convention of 9 July 1949.

(31 July 1979)

82 300
No. 17926. Convention on social security between the French Republic and the Swiss Confederation. Signed at Bern on 3 July 1975

Special Protocol relating to the above-mentioned Convention, concerning invalidity, old age and survivors' non-contributory allowances. Signed at Bern on 3 July 1975

Came into force on 1 November 1976, i.e., the date of the entry into force of the above-mentioned Convention, in accordance with article 5.

Authentic text: French.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 17927. Air Transport Agreement between the French Republic and the Republic of Peru. Signed at Lima on 23 April 1959

82 288
Exchange of notes constituting an agreement modifying the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement. Lima, 17 February and 22 April 1969

Came into force on 17 February 1969, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

782 287
Exchange of notes constituting an agreement further modifying the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement of 23 April 1959. Paris, 19 and 23 May 1969

Came into force on 19 May 1969, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

175 612
Exchange of notes constituting an agreement further modifying the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement of 23 April 1959. Lima, 17 November 1972 and 17 January 1973

Came into force on 17 January 1973, with retroactive effect from 17 November 1972, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 31 juillet 1979 (sous le No 17926) la Convention de sécurité sociale entre la France et la Suisse signée à Berne le 3 juillet 1975.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 1er novembre 1976, stipule, au paragraphe 2 de son article 43, l'abrogation (sous réserve des droits acquis) de la Convention susmentionnée du 9 juillet 1949.

Le Protocole final du 3 juillet 1975 annexé à ladite Convention du 3 juillet 1975, qui est entré en vigueur à la même date que la Convention, stipule, à son article 4, l'abrogation des Protocoles 1, 2 et 3 à ladite Convention du 9 juillet 1949.

(31 juillet 1979)

No 17926. Convention de sécurité sociale entre la République française et la Confédération suisse. Signée à Berne le 3 juillet 1975

Protocole spécial concernant la Convention susmentionnée, relatif aux prestations non contributives des assurances invalidité, vieillesse et survivants. Signé à Berne le 3 juillet 1975

Entrée en vigueur le 1er novembre 1976, date d'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée, conformément à l'article 5.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 17927. Accord entre la République française et la République du Pérou relatif aux transports aériens. Signé à Lima le 23 avril 1959

Echange de notes constituant un accord modifiant le tableau de routes annexé à l'accord susmentionné. Lima, 17 février et 22 avril 1969

Entré en vigueur le 17 février 1969, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

782 287
Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le tableau de routes annexé à l'accord susmentionné du 23 avril 1959. Paris, 19 et 23 mai 1969

Entré en vigueur le 19 mai 1969, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le tableau de routes annexé à l'accord susmentionné du 23 avril 1959. Lima, 17 novembre 1972 et 17 janvier 1973

Entré en vigueur le 17 janvier 1973, avec effet rétroactif au 17 novembre 1972, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 17930. Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of China relating to air communications. Signed at Paris on 1 June 1966

075614
✓ Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Peking, 27 July and 7 September 1973

Came into force on 7 September 1973, with retroactive effect from 27 July 1973

Authentic texts: French and Chinese.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

075615
✓ Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 1 June 1966, as amended. Peking, 3 September and 24 October 1974

Came into force on 24 October 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French and Chinese.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I.)

082989
No. 17931. Agreement between France and Spain modifying articles 4 and 5 of annex IV to the Convention of 28 December 1858 supplementary to the Treaty between France and Spain delimiting the frontier from the south of the Bidassoa to the point where the department of Basses-Pyrénées adjoins Aragon and Navarre signed at Bayonne on 2 December 1856. Signed at Paris on 15 March 1968

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Convention of 28 December 1858, as amended. Madrid, 4 and 13 March 1975

Came into force on 13 March 1975 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 31 July 1979. (Note: Also see same number in part I, and No. 838 in part II and annex B.)

No 17930. Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif aux communications aériennes. Signé à Paris le 1er juin 1966

Exchange de notes constituant un accord amendant l'accord susmentionné. Pékin, 27 juillet et 7 septembre 1973

Entré en vigueur le 7 septembre 1973, avec effet rétroactif au 27 juillet 1973.

Textes authentiques : français et chinois.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

082989
Exchange de notes constituant un accord amendant l'Accord susmentionné du 1er juin 1966, tel qu'amendé. Pékin, 3 septembre et 24 octobre 1974

Entré en vigueur le 24 octobre 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : français et chinois.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 17931. Avenant entre la France et l'Espagne modifiant les articles 4 et 5 de l'annexe IV de la Convention du 28 décembre 1858 additionnelle au Traité entre la France et l'Espagne pour déterminer la frontière depuis l'embouchure de la Bidassoa jusqu'au point où confinent le département des Basses-Pyrénées, l'Aragon et la Navarre signé à Bayonne le 2 décembre 1856. Signé à Paris le 15 mars 1968

Exchange de notes constituant un accord portant modification de la Convention susmentionnée du 28 décembre 1858, telle que modifiée. Madrid, 4 et 13 mars 1975

Entré en vigueur le 13 mars 1975 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1975, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I, et No 838 en partie II et en annexe B.)

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 735. Treaty between the French Republic and the Principality of Monaco on the admission of Monégasque nationals to certain public jobs in France and on the recruitment of certain civil servants of the Principality. Signed at Paris on 28 July 1930.

AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Monaco on 23 January 1970, which came into force on 1 March 1970, in accordance with the provisions of the said letters, article 4 (1) of the above-mentioned Treaty was replaced by a new text.

Authentic text of the letters: French.

Certified statement was filed and recorded at the request of France on 31 July 1979.

No. 838. Treaty between France and Spain delimiting the frontier from the mouth of the Bidassoa to the point where the department of Basses-Pyrénées adjoins Aragon and Navarre. Signed at Bayonne on 2 December 1858.

Convention supplementary to the above-mentioned Treaty. Signed at Bayonne on 28 December 1858.

Came into force on 1 April 1859 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris.

Authentic texts: French and Spanish.

Filed and recorded at the request of France on 31 July 1979.
(Note: Also see same number in part II.)

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSEES ET INSCRITS AU
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 735. Traité entre la République française et la Principauté de Monaco sur l'admission des monégasques à certains emplois publics en France et sur le recrutement de certains fonctionnaires de la Principauté. Signé à Paris le 28 juillet 1930

MODIFICATION

Par un accord conclu sous forme d'échange de lettres en date à Monaco du 23 janvier 1970, lequel est entré en vigueur le 1er mars 1970, conformément aux dispositions dites lettres, le premier paragraphe de l'article 4 du traité susmentionné a été remplacé par un nouveau texte.

Texte authentique des lettres : français.

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au répertoire à la demande de la France le 31 juillet 1979.

No 838. Traité entre la France et l'Espagne pour déterminer la frontière depuis l'embouchure de la Bidassoa jusqu'au point où confine le département des Basses-Pyrénées, l'Aragon et la Navarre. Signé à Bayonne le 2 décembre 1858

Convention additionnelle au Traité susmentionné. Signée à Bayonne le 28 décembre 1858

Entrée en vigueur le 1er avril 1859 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Paris.

Textes authentiques : français et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la France le 31 juillet 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie II.)

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLEGOMENS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

085 419
No. 667. Consular Convention between the Kingdom of Italy
and the Czechoslovak Republic. Signed at Rome on 1 March
1924

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Czechoslovakia registered on 20 July 1979
(under No. 17905) a Consular Convention between
Czechoslovakia and Italy signed at Prague on 10 October 1975.

The said Convention, which came into force on 6 January
1979, provides in article 53 for the termination of the
above-mentioned Convention of 1 March 1924.

(20 July 1979)

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROLEGOMENS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETAIRAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 667. Convention consulaire entre le Royaume d'Italie et
la République Tchécoslovaque. Signée à Rome le 1er mars
1924

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement de la Tchécoslovaquie a enregistré le 20
juillet 1979 (sous le No 17905) une Convention consulaire
entre la Tchécoslovaquie et l'Italie signée à Prague le 10
octobre 1975.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 6 janvier
1979, stipule à l'article 53, l'abrogation de la Convention
susmentionnée du 1er mars 1924.

(20 juillet 1979)



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAR:155; MAY:269; JULY:394;
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS FEB:77;
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEB:74-75; MAR:127, 138; APR:197, 223; JUNE:313, 324-326;
AFRICA MAR:129, 147;
AFRICAN TRAINING AND RESEARCH CENTRE IN ADMINISTRATION FOR DEVELOPMENT JUNE:327;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:14-16, 39; APR:195-196, 198-199, 212, 218;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEB:78, 90; MAR:128, 133-135, 137-138, 142, 150; APR:195-199, 205-207, 218; MAY:271, 273; JUNE:324, 327; JULY:390, 396;
AIRCRAFT JAN:12, 29, 38, 46; APR:195;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:46, 48;
AIRPORTS JAN:12, 38;
AKROTIRI AND DHEKELIA MAY:260;
ALAND MAR:157-158;
ALBANIA FEB:69;
ALGERIA JAN:9, 31; APR:190, 207; MAY:262; JULY:380;
AMATEUR RADIO OPERATORS APR:185;
AMATEUR RADIO STATIONS APR:185;
AMAZON MAR:143;
ANGOLA JUNE:305; JULY:372;
ANIMAL HEALTH FEB:94; MAR:129, 145; MAY:258;
ANIMALS FEB:94; MAR:129, 147; MAY:258; JUNE:312, 332;
ANTIGUA FEB:81; APR:188, 198;
APARTHEID FEB:78; JUNE:315;
ARBITRAL AWARDS FEB:95; MAY:269; JUNE:333;
ARBITRATION FEB:95; MAY:269; JUNE:333;
ARGENTINA JAN:9, 30-32; MAR:137, 145; APR:185, 187, 194, 197; JUNE:305; JULY:380;
ARTISTIC WORKS JULY:373;
ASIA FEB:94;
ASIA AND PACIFIC FEB:75; JUNE:308; JULY:392;
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEB:67; MAR:151-152; MAY:263-265; JUNE:313; JULY:368, 374, 392, 399;
ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:14;
ASSISTANCE--FINANCIAL FEB:69-71, 73; JULY:367;
ASSISTANCE--FOOD MAY:261-265;
ASSISTANCE--MILITARY JAN:24;
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:46-47; MAR:151;
ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:140, 151; JULY:371, 392, 399;
ASSOCIATION OF IRON ORE EXPORTING COUNTRIES MAR:146;
ASSOCIATION OF NATURAL RUBBER PRODUCING COUNTRIES FEB:83;
ASSOCIATION--FREEDOM OF JULY:393;
ASSOCIATIONS FEB:75, 95; APR:211;
ASTRONAUTS JAN:45;
ATA CARNET JAN:43;
ATLANTIC OCEAN JAN:44, 49; APR:208, 213, 226;
AUSTRALIA JAN:14, 17-18, 30, 32; FEB:75; MAR:148; APR:191; JULY:380, 396;
AUSTRIA JAN:1, 17-18, 30-31; FEB:79, 101; MAR:130, 154; APR:214-215; MAY:256-257, 261; JUNE:307, 310-312, 320, 329; JULY:364-366, 373;
AVIATION JAN:29, 47-48; FEB:76, 104; APR:212-213; JULY:363-365, 377-378;
BAHAMAS FEB:72; APR:216; MAY:267; JULY:380, 386;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS AVR:223;
ACCIDENTS MARS:155; MAI:269; JUIL:394;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES AVR:105;
ACTES INSTRUMENTAIRES FEV:102; AVR:226; MAI:268;
ACTES PUBLICS JAN:24;
AERONEFS JAN:12, 29, 38, 46; AVR:195;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:46, 48;
AEROPORTS JAN:12, 38;
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEV:74-75; MARS:127, 138; AVR:197, 223; JUIN:313, 324-326;
AFRIQUE MARS:129, 147;
AFRIQUE DU SUD JAN:30;
AGE MINIMUM MAI:272; JUIN:325; JUIL:395;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE AVR:194;
AGRICOLES--PRODUITS JAN:14-16, 39; AVR:195-196, 198-199, 212, 218;
AGRICULTEURS MAI:257;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEV:78, 90; MARS:128, 133-135, 137-138, 142, 150; AVR:195-199, 205-207, 218; MAI:271, 273; JUIN:324, 327; JUIL:390, 396;
AKROTIRI ET DHEKELIA MAI:260;
ALAND MARS:157-158;
ALBANIE FEV:69;
ALGERIE JAN:9, 31; AVR:190, 207; MAI:262; JUIL:380;
ALIMENTATION JAN:30-32; MARS:181; MAI:261-265; JUIN:313; JUIL:389;
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEV:73-74, 94-95, 102; MARS:129, 131, 144, 154; AVR:186, 195-196, 202, 213, 215; MAI:257, 262, 268; JUIN:307, 311-312, 315, 322, 330; JUIL:364-365, 376-377;
AMAZONE MARS:143;
AMERIQUE LATINE FEV:79; MAI:254;
AMITIE MARS:143; MAI:258;
ANGOLA JUIN:305; JUIL:372;
ANIMAUX FEV:94; MARS:129, 147; MAI:258; JUIN:312, 332;
ANIMAUX--SANTE FEV:94; MARS:129, 145; MAI:258;
ANTIGUA FEV:81; AVR:188, 198;
ANTILLES NEERLANDAISES MAI:261; JUIL:391;
APARTHEID FEV:78; JUIN:315;
ARABIE SAOUDITE JAN:12, 30, 35; FEV:82; AVR:198; JUIL:367, 380, 389;
ARBITRAGE FEV:95; MAI:269; JUIN:333;
ARBITRALES--SENTENCES FEV:95; MAI:269; JUIN:333;
ARGENTINE JAN:9, 30-32; MARS:137, 145; AVR:185, 187, 194, 197; JUIN:305; JUIL:380;
ARMES JAN:11-12, 38;
ARMES NUCLEAIRES JAN:45; FEV:79;
ARTISANAT MARS:142;
ARTISTES MARS:158; JUIN:322;
ASIE FEV:94;
ASIE ET PACIFIQUE FEV:75; JUIN:308; JUIL:392;
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEV:67; MARS:151-152; MAI:263-265; JUIN:313; JUIL:368, 374, 392, 399;
ASSISTANCE ALIMENTAIRE MAI:261-265;
ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:14;
ASSISTANCE FINANCIERE FEV:69-71, 73; JUIL:367;
ASSISTANCE JUDICIAIRE MAI:257, 276-277;

INDEX (ENGLISH)

BAHRAIN MAR:151-152; JULY:367, 389;
BANGLADESH JAN:11, 13; FEB:69-70, 75-76, 100; MAR:128, 135, 145; APR:202-203, 211; MAY:273; JUNE:307-308, 315, 333; JULY:398;
BARBADOS JAN:30; FEB:78; MAR:141;
BELGIUM JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MAR:127, 130, 147-148, 160; APR:202, 226; MAY:256-257, 262, 264, 270, 277; JUNE:307, 311-312, 314, 328, 330; JULY:368-369, 380, 384;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION MAR:130;
BELIZE JAN:31; APR:186; MAY:260; JUNE:323;
BENIN FEB:67; APR:194, 227;
BENZENE JULY:395;
BERLIN (WEST) FEB:95; MAY:262; JUNE:312;
BERMUDA JAN:31; MAY:260;
BIOLOGY JUNE:312, 329-331;
BIRDS—MIGRATORY APR:195;
BOLIVIA JAN:31; FEB:68; MAY:258; JUNE:328;
BOTSWANA APR:204, 219-221; JULY:388;
BOXES (POSTAL SERVICE) JUNE:318;
BRAZIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEB:65, 96-98; MAR:143-144, 148, 159; APR:195, 199, 204-205; MAY:254, 258-259, 275; JUNE:317-319; JULY:365, 377-378;
BRITISH ANTARCTIC TERRITORY MAY:260;
BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY MAY:260;
BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:31; MAY:260;
BROADCASTING MAR:158; APR:199; MAY:258; JUNE:322;
BULGARIA JAN:13, 17-18; APR:193, 196; JUNE:315; JULY:370;
BURMA FEB:75;
BURUNDI FEB:66;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18; JUNE:307, 325-326; JULY:398;
CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEB:65, 101; MAR:158; APR:185-194, 209, 212-213; JULY:364, 374, 380;
CANCER MAR:156; JUNE:324;
CAPE VERDE JAN:44; MAY:269-271; JUNE:306, 315; JULY:376-377;
CARCINOGENIC SUBSTANCES MAR:156; JUNE:324;
CARGO HANDLING (PORTS) MAR:156; MAY:272; JUNE:324;
CARIBBEAN MAY:254;
CASH-ON-DELIVERY FEB:88; APR:222;
CAYMAN ISLANDS MAY:260; JUNE:319;
CENTRAL AFRICAN EMPIRE JUNE:320;
CHAD MAR:134;
CHARTERS—CONSTITUTIONS—STATUTES JAN:44; FEB:75, 83; MAR:154; APR:212; MAY:255; JULY:378-379;
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) APR:222;
CHEQUES MAY:278; JUNE:311;
CHILDREN—MINORS—YOUTH JAN:41-42; MAR:155; MAY:254, 270; JUNE:312, 331; JULY:387, 393, 404;
CHILE JAN:2, 17-18, 25, 35; FEB:71, 94; MAR:143, 159; APR:201; JUNE:305;
CHINA FEB:70, 75; APR:213; MAY:258; JUNE:313; JULY:364, 373, 377, 403;
CHURCHILL RESEARCH RANGE APR:191;
CIVIL LAW FEB:103; APR:227; MAY:268; JULY:390;
CIVIL MATTERS FEB:74; MAR:145; APR:209; MAY:268; JULY:368;
CIVIL PROCEDURE FEB:72, 103; MAR:145; APR:227; MAY:268; JULY:390;
CIVIL REGISTRATION MAR:127; JULY:387;
CIVIL RIGHTS MAR:154; APR:212; MAY:260; JUNE:323; JULY:400;
CLAIMS—DEBTS JULY:368-369;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE MILITAIRE JAN:24;
ASSISTANCE MUTUELLE MARS:143; AVR:197, 223; JUIL:374;
ASSISTANCE MUTUELLE (DEFENSE) AVR:223;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:46-47; MARS:151;
ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:140, 151; JUIL:371, 392, 399;
ASSOCIATION DE PAYS PRODUCTEURS DE CAOUTCHOUC NATUREL FEV:83;
ASSOCIATION DES PAYS EXPORTATEURS DE MINERAI DE FER MARS:146;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-4, 6-9; FEV:66; MARS:129, 131-140; AVR:202-203, 205-207;
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THE FEV:75, 95;
ASSOCIATION--LIBERTE D' JUIL:393;
ASSOCIATIONS FEV:75, 95; AVR:211;
ASSURANCE AVR:188-190, 192, 194; JUIL:372, 401-402;
ASSURANCE--INVALIDITE AVR:214; JUIL:402;
ASSURANCE--INVESTISSEMENTS A L'ETRANGER AVR:188-190, 192, 194;
ASSURANCE--VIE AVR:214;
ASSURANCE--VIRILLESSE AVR:214; JUIL:372, 401-402;
ASSURANCES SOCIALES AVR:199;
ASTRONAUTES JAN:45;
ATA (CARNET) JAN:43;
ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:44, 49; AVR:208, 213, 226;
AUSTRALIE JAN:14, 17-18, 30, 32; FEV:75; MARS:148; AVR:191; JUIL:380, 396;
AUTRICHE JAN:1, 17-18, 30-31; FEV:79, 101; MARS:130, 154; AVR:214-215; MAI:256-257, 261; JUIN:307, 310-312, 320, 329; JUIL:364-366, 373;
AVIATION JAN:29, 47-48; FEV:76, 104; AVR:212-213; JUIL:363-365, 377-378;
BAHAMAS FEV:72; AVR:216; MAI:267; JUIL:380, 386;
BANDEIRANTES MARS:151-152; JUIL:367, 389;
BANGLADESH JAN:11, 13; FEV:69-70, 75-76, 100; MARS:128, 135, 145; AVR:202-203, 211; MAI:273; JUIN:307-308, 315, 333; JUIL:398;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:2-10, 22, 25; FEV:65-67; MARS:129, 131-141, 146, 150; AVR:201-208, 224-225;
BABARADE JAN:30; FEV:78; MARS:141;
BELGIQUE JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MARS:127, 130, 147-148, 160; AVR:202, 226; MAI:256-257, 262, 264, 270, 277; JUIN:307, 311-312, 314, 328, 330; JUIL:368-369, 380, 384;
BELIZE JAN:31; AVR:188; MAI:260; JUIN:323;
BENIN FEV:67; AVR:194, 227;
BENZENE JUIL:395;
BERLIN (OUEST) FEV:95; MAI:262; JUIN:312;
BERMUDA JAN:31; MAI:260;
BIOLOGIE JUIN:312, 329-331;
BIRMANIE FEV:75;
BLE JAN:11, 30-32; AVR:190; MAI:261-265;
BOITES (POSTES) JUIN:318;
BOLIVIE JAN:31; FEV:68; MAI:258; JUIN:328;
BOTSWANA AVR:204, 219-221; JUIL:388;
BRESIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEV:65, 96-98; MARS:143-144, 148, 159; AVR:195, 199, 204-205; MAI:254, 258-259, 275; JUIN:317-319; JUIL:365, 377-378;
BREVETS FEV:77; AVR:209;
BULGARIE JAN:13, 17-18; AVR:193, 196; JUIN:315; JUIL:370;
BUREAU INTERNATIONAL DES EXPOSITIONS FEV:74;
BURUNDI FEV:66;
CACAO FEV:90; MARS:151; AVR:223; MAI:268;

INDEX (ENGLISH)

COAL FEB:66;
COCOA FEB:90; MAR:151; APR:223; MAY:268;
COCONUT APR:206;
COFFEE MAR:148; JUNE:320; JULY:383-384;
COLLECTION (OF BILLS) FEB:89; APR:222;
COLLECTIVE BARGAINING FEB:80; MAY:270, 273; JULY:395-396;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:82; JULY:384-386;
COLOMBIA JAN:10, 37; FEB:83, 98; MAR:136, 151; APR:185; JULY:390;
COMMERCIAL MATTERS FEB:69-70, 72, 103; MAR:145; APR:192, 227; MAY:258, 268; JUNE:311; JULY:366, 368, 371, 390;
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES JAN:20;
COMMODITIES JAN:14-15, 30-32, 39; FEB:90; MAR:148, 150-151; APR:195-196, 198-199, 218, 223; MAY:261-265, 268; JUNE:320; JULY:383-384;
COMMUNICATIONS APR:185;
COMORBOS MAR:139;
COMPENSATION JULY:368-369, 386;
CONFERENCE--MEETINGS JAN:18; MAR:130; APR:200; MAY:254, 256; JUNE:310; JULY:366;
CONGO PEOPLE'S REPUBLIC JUNE:316;
CONSTRUCTION JAN:18; MAR:128;
CONSULAR MATTERS JAN:44; APR:227; MAY:259, 267, 276; JUNE:306, 313; JULY:369, 371-372, 377, 401;
CONTAINERS FEB:82; JULY:386;
CONTINENTAL SHELF JAN:49; MAR:129;
CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE FEB:77;
COOK ISLANDS JUNE:307;
COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEB:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MAR:131, 142-146, 148, 152; APR:185-187, 190, 193, 197-201, 208, 213, 223-224, 226; MAY:254-255, 257-258, 275; JUNE:305-306, 314; JULY:365-366, 369-370, 372, 382;
COOPERATION--COMMERCIAL FEB:73; APR:190;
COOPERATION--CULTURAL JAN:13; FEB:74; MAR:143; APR:186, 200; JUNE:305-306; JULY:370;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:26; FEB:72-73; MAR:131, 144; APR:190; JULY:366;
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:13; APR:201; JULY:370;
COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:144; MAY:258; JUNE:306;
COOPERATION--REGIONAL JULY:389;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:13; FEB:68, 74; MAR:143, 148; APR:200; MAY:255; JUNE:305-306;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:11-13; FEB:65, 68, 70, 73, 75, 92; MAR:130, 143, 145, 148; APR:185, 187, 197, 200-201, 208, 213; MAY:254-255, 275; JUNE:306; JULY:365, 369;
COOPERATIVES MAR:141;
COPPER JAN:25;
COPYRIGHT JAN:24-25; MAY:266;
COSTA RICA JAN:31; APR:204; JULY:394;
COTTON FEB:95-102; APR:217; JULY:378;
COUNCIL OF EUROPE JAN:40; MAY:257, 276;
COUNTERFEITING FEB:105;
CREDITS FEB:71, 90; MAR:134, 136-140, 159; APR:197; JULY:366-367;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-9; FEB:66, 71; MAR:131-140, 159; APR:202-203, 205-207;
CRIMINAL MATTERS JAN:37, 47-48; FEB:78; APR:192, 226; MAY:256-257, 260, 276-277; JUNE:315, 321;
CUBA JAN:30-31; APR:193, 200; MAY:274;
CULTURAL MATTERS JAN:44; FEB:73, 94; MAR:159; APR:187, 191, 209, 223; MAY:258, 265, 267; JULY:370, 392;
CULTURAL RIGHTS APR:212; MAY:260; JUNE:323;
CUSTOMS JAN:23, 43; FEB:67, 91-94; MAR:150, 152; APR:216, 224; JUNE:314; JULY:374;
CYPRUS JAN:1, 17; MAR:158; MAY:257, 259, 277; JUNE:311-312, 330; JULY:368, 388, 390;
CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18, 34; FEB:96, 98; APR:200, 214, 226; MAY:259, 268; JUNE:307; JULY:369-370, 405;

INDEX (FRANCAIS)

CAFE MARS:148; JUIN:320; JUIL:383-384;
CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEV:65, 101; MARS:158; AVR:185-194, 209, 212-213; JUIL:364, 374, 380;
CANCER MARS:156; JUIN:324;
CANCEROGENES--AGENTS MARS:156; JUIN:324;
CAOUTCHOUC FEV:83; MARS:132, 150;
CAP-VERT JAN:44; MAI:269-271; JUIN:306, 315; JUIL:376-377;
CARAIBES MAI:254;
CENTRE AFRICAIN DE FORMATION ET DE RECHERCHE ADMINISTRATIVES POUR LE DEVELOPPEMENT JUIN:327;
CENTRE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DE RECHERCHE MARS:129;
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL JUIN:327;
CHARBON FEV:66;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:44; FEV:75, 83; MARS:158; AVR:212; MAI:255; JUIL:378-379;
CHASSE A LA BALKINE JAN:14, 26-27;
CHEMINS DE FER MARS:131-133, 136; AVR:204; JUIN:322;
CHEQUES MAI:278; JUIN:311;
CHEQUES DE VOYAGE FEV:88; AVR:222;
CHILI JAN:2, 17-18, 25, 35; FEV:71, 94; MARS:143, 159; AVR:201; JUIN:305;
CHINE FEV:70, 75; AVR:213; MAI:258; JUIN:313; JUIL:364, 373, 377, 403;
CHYPRE JAN:1, 17; MARS:158; MAI:257, 259, 277; JUIN:311-312, 330; JUIL:368, 388, 390;
CIJ--JURIDICTION FEV:98; JUIN:328;
CIMETIERES MILITAIRES JUIN:322;
CINEMATOGRAPHIE AVR:186;
CIRCULATION ROUTIERE JUIN:307, 315;
CIVILES--QUESTIONS FEV:74; MARS:145; AVR:209; MAI:268; JUIL:368;
COLIS POSTAUX FEV:87; AVR:192, 213, 218, 221; JUIN:317-319, 329;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:82; JUIL:384-386;
COLOMBIE JAN:10, 37; FEV:83, 98; MARS:136, 151; AVR:185; JUIL:390;
COMMERCE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEV:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MARS:136, 148, 151; AVR:185, 190, 195, 198-200, 212-213, 217-218, 223; MAI:258, 261-265, 268-269; JUIN:305-306, 319-320; JUIL:366, 371, 378, 382-384, 391, 400;
COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:69-70, 72, 103; MARS:145; AVR:192, 227; MAI:258, 268; JUIN:311; JUIL:366, 368, 371, 390;
COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:20;
COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL JUIN:310;
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE MARS:130;
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE AVR:185;
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA PIEVRE APTEUSE JAN:44;
COMMISSION INTERINE POUR L'ORGANISATION DU COMMERCE INTERNATIONAL FEV:77;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:17, 30, 32, 40; FEV:90; AVR:190, 202; MAI:263, 265; JUIN:329;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE AVR:190;
COMMUNICATIONS AVR:185;
COMORES MARS:139;
COMPTES CHEQUES POSTAUX AVR:222;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:18; MARS:130; AVR:200; MAI:254, 256; JUIN:310; JUIL:366;
CONGES MAI:272; JUIN:310, 326-327;
CONSEIL DE L'EUROPE JAN:40; MAI:257, 276;
CONSTRUCTION JAN:18; MARS:128;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:44; AVR:227; MAI:259, 267, 276; JUIN:306, 313; JUIL:369, 371-372, 377, 401;
CONTENEURS FEV:82; JUIL:386;
CONTRATS DE TRAVAIL FEV:79;
COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEV:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MARS:131, 142-146, 148, 152; AVR:185-187, 190, 193, 197-201, 208, 213, 223-224, 226; MAI:254-255, 257-258, 275; JUIN:305-306, 314; JUIL:365-366, 369-370, 372, 382;

INDEX (ENGLISH)

DAIRY FARMING JAN:6;
DANGEROUS GOODS FEB:104; JULY:392;
DATA PROCESSING JUNE:327;
DEATH—DECLARATIONS JAN:23;
DEBTS FEB:69-71;
DECEASED PERSONS JUNE:311, 329;
DEFENCE JAN:12; APR:186, 198, 213, 216;
DEGREES-DIPLOMAS JUNE:328;
DEMOCRATIC YEMEN JUNE:316;
DENMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEB:67, 93; MAR:127-129, 144, 154; APR:202, 209-210, 228; MAY:256-257, 264, 266, 277; JUNE:305, 307-308, 311-312, 320, 330-331; JULY:380, 386, 390;
DEVELOPING COUNTRIES JAN:21; FEB:97; JULY:394;
DEVELOPMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEB:65-66, 71, 78, 81; MAR:130-141, 146; APR:192-195, 197, 201-208, 214-215, 217; JUNE:307, 327; JULY:366, 390;
DEVELOPMENT--RURAL JAN:1, 7, 18; APR:202, 207; JUNE:307-308; JULY:392;
DIPLOMATIC RELATIONS MAR:153; APR:226; MAY:255, 260, 275; JUNE:309; JULY:370, 376;
DISARMAMENT JAN:45; FEB:79, 91; JUNE:316;
DISASTER RELIEF JAN:11; MAR:146;
DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEB:80-81; MAR:157; MAY:265, 271, 274; JUNE:315, 323;
DISCRIMINATION--RACIAL MAY:265; JUNE:315;
DISPUTES--SETTLEMENT MAY:275-276; JUNE:305;
DJIBOUTI FEB:93; MAR:153;
DOCUMENTS--JUDICIAL MAY:268;
DOCUMENTS--OFFICIAL FEB:102; APR:226; MAY:268;
DOCUMENTS--PUBLIC JAN:26;
DOMINICA JAN:31; APR:188; JULY:378-379;
DOMINICAN REPUBLIC JAN:31; APR:191; MAY:261; JULY:380;
DRAINAGE JAN:4;

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC MAR:130;
ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA APR:185;
ECONOMIC MATTERS JAN:13; FEB:74, 81; APR:202;
ECONOMIC RELATIONS APR:188, 190;
ECONOMIC RIGHTS APR:212; MAY:260; JUNE:323;
ECUADOR JAN:17-18, 30-31; MAR:152, 157; APR:211; JUNE:321; JULY:369;
EDUCATION JAN:2, 13, 41; FEB:65-66, 94; MAR:134, 139, 141-142, 150, 157; APR:207, 210, 224; MAY:273; JUNE:325, 328; JULY:387, 400;

EDUCATION--VOCATIONAL FEB:80-81; MAR:142; MAY:273; JUNE:326; JULY:395-396;
EGYPT JAN:14, 17-18, 30, 39; FEB:76; MAR:128, 130; APR:206, 210; MAY:254, 269; JUNE:308-310; JULY:366, 377, 380;
EL SALVADOR JAN:17-18, 28-25, 31, 41; MAR:158; APR:194;
ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:12;
EMPLOYMENT JAN:41-42; FEB:76, 80; MAR:145, 155; MAY:253, 271-272, 274; JUNE:324-325; JULY:369, 394-395, 398;
EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:79;
EMS RIVER FEB:102;
ENERGY FEB:65; MAR:137, 148; APR:198;
ENERGY--ATOMIC JAN:12, 14; APR:187, 193-196, 200; JULY:370;
ENERGY--ELECTRIC JAN:2, 4-5, 18; MAR:133, 137, 141; APR:204;
ENERGY--NUCLEAR JAN:19; MAR:144-145;
ENERGY--SOLAR JAN:18-19; FEB:65; MAR:140; APR:198;
ENERGY--THERMAL MAR:135; APR:197, 201;
ENGINEERING FEB:66; MAR:140; APR:208;

INDEX (FRANCAIS)

COOPERATION COMMERCIALE FEV:73; AVR:190;
COOPERATION CULTURELLE JAN:13; FEV:74; MARS:143; AVR:186, 200; JUIN:305-306; JUIL:370;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:28; FEV:72-73; MARS:131, 144; AVR:190; JUIL:366;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:13; AVR:201; JUIL:370;
COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:144; MAI:258; JUIN:306;
COOPERATION REGIONALE JUIL:389;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:13; FEV:68, 74; MARS:143, 148; AVR:200; MAI:255; JUIN:305-306;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:11-13; FEV:65, 68, 70, 73, 75, 92; MARS:130, 143, 145, 148; AVR:185, 187, 197, 200-201, 208, 213; MAI:254-255, 275; JUIN:306; JUIL:365, 369;
COOPERATIVES MARS:141;
COSTA RICA JAN:31; AVR:204; JUIL:394;
COTE D'IVOIRE JAN:17-18; FEV:67; MARS:132, 150; AVR:203;
COTON FEV:95-102; AVR:217; JUIL:378;
COURS D'EAU FEV:68; AVR:203;
CREANCES-DETTES JUIL:368-369;
CREDITS FEV:71, 90; MARS:134, 136-140, 159; AVR:197; JUIL:366-367;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-9; FEV:66, 71; MARS:131-140, 159; AVR:202-203, 205-207;
CUBA JAN:30-31; AVR:193, 200; MAI:274;
CUIVRE JAN:25;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:44; FEV:73, 94; MARS:159; AVR:187, 191, 209, 223; MAI:258, 265, 267; JUIL:370, 392;
DENEMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEV:67, 93; MARS:127-129, 144, 154; AVR:202, 209-210, 220; MAI:256-257, 264, 266, 277; JUIN:305, 307-308, 311-312, 320, 330-331; JUIL:380, 386, 390;
DECES JUIL:311, 329;
DECES (DECLARATIONS) JAN:23;
DEFENSE JAN:12; AVR:186, 198, 213, 216;
DESARMEMENT JAN:45; FEV:79, 91; JUIL:316;
DETTESS FEV:69-71;
DEVELOPPEMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEV:65-66, 71, 78, 81; MARS:130-141, 146; AVR:192-195, 197, 201-208, 214-215, 217; JUIN:307, 327; JUIL:366, 390;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:1, 7, 18; AVR:202, 207; JUIN:307-308; JUIL:392;
DIFFERENDS--REGLEMENT MAI:275-276; JUIN:305;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS MARS:153; AVR:226; MAI:255, 260, 275; JUIN:309; JUIL:370, 376;
DIPLOMES JUIL:328;
DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEV:80-81; MARS:157; MAI:265, 271, 274; JUIN:315, 323;
DISCRIMINATION RACIALE MAI:265; JUIL:315;
DJIBOUTI FEV:93; MARS:153;
DOCUMENTS JUDICIAIRES MAI:268;
DOMAINALES--QUESTIONS FEV:103; AVR:196, 223; MAI:265;
DOMINIQUE JAN:31; AVR:188; JUIL:378-379;
DONS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEV:73, 90; MARS:141-142; AVR:194, 197; MAI:253; JUIN:313; JUIL:367;
DOUANES JAN:23, 43; FEV:67, 91-94; MARS:150, 152; AVR:216, 224; JUIN:314; JUIL:374;
DRAINAGE JAN:4;
DROIT CIVIL FEV:103; AVR:227; MAI:268; JUIL:390;
DROIT COMMERCIAL FEV:103; AVR:227; MAI:268; JUIL:390;
DROIT D'AUTEUR JAN:24-25; MAI:266;
DROITS CIVILS MARS:154; AVR:212; MAI:260; JUIN:323; JUIL:400;
DROITS CULTURELS AVR:212; MAI:260; JUIN:323;
DROITS DE L'HOMME AVR:212; MAI:260, 265; JUIN:315, 321, 323; JUIL:400;
DROITS ECONOMIQUES AVR:212; MAI:260; JUIN:323;
DROITS POLITIQUES MARS:154; AVR:212; MAI:260; JUIN:323; JUIL:400;

INDEX (ENGLISH)

ENVIRONMENT JAN:21; FEB:82, 89-91, 95; APR:195, 213; MAY:266; JUNE:316, 319-320; JULY:367, 382-383, 395;
ETHIOPIA MAR:153; JUNE:317-319; JULY:371, 384, 400;
EUROPE MAY:257;
EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY APR:190;
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:17, 30, 32, 40; FEB:90; APR:190, 202; MAY:263, 265; JUNE:329;
EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY MAY:253;
EUROPEAN PATENT ORGANISATION APR:209;
EXPATRIATES JAN:46;
EXPORTS MAR:136;
EXTRADITION FEB:72; APR:189, 209, 228; MAY:278;

FAEROE ISLANDS JUNE:331; JULY:386;
FALKLAND ISLANDS APR:215;
FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES MAY:260;
FAMILY ALLOWANCES JULY:372;
FAMILY MATTERS MAR:127; APR:205; JULY:387;
FARMERS MAY:257;
FERTILIZERS JAN:13; MAR:138; APR:207, 225;
FIJI MAR:141; APR:189; JUNE:307; JULY:380;
FILM PRODUCTION APR:186;
FINANCE COMPANIES MAR:137, 146;
FINANCIAL MATTERS JAN:10, 13; FEB:69-71; APR:228; MAY:253; JUNE:310; JULY:367;
FINLAND JAN:17-18, 30, 32, 36; FEB:67, 84-89, 99, 101, 104; MAR:130, 142, 148, 154; MAY:255-256, 274; JUNE:307; JULY:380, 383, 398;
FISHERIES JAN:10, 19; FEB:65; APR:186-187, 190-193, 196, 208, 226;
FISHING JAN:19, 44, 49; MAR:128; APR:201; JULY:371-372;
FOOD JAN:30-32; MAR:141; MAY:261-265; JUNE:313; JULY:389;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:21;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;
FOREIGN INVESTMENT INSURANCE APR:188-190, 192, 194;
FOREIGNERS APR:216;
FORESTRY JAN:11; MAR:137;
FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEB:73-74, 93-94, 97; MAR:127, 129, 131, 148; APR:199, 201-202, 216, 223, 228; MAY:253, 257, 261, 264, 274, 278; JUNE:307, 310-312, 322, 326, 330; JULY:372-375, 380, 383, 401-404;
FRIENDSHIP MAR:143; MAY:258;
FRONTIER TRAFFIC FEB:91-92;
FRONTIER WORKERS JULY:366, 372;
FRONTIERS JAN:1; FEB:67-68, 91-92; MAR:129, 131; JUNE:305, 322; JULY:368, 373, 375, 403-404;

GAMBIA MAR:127, 154; APR:190;
GATT FEB:77, 95-102;
GENEVA (LAKE) FEB:74;
GENEVA CONVENTIONS JAN:17-18, 41; JUNE:321; JULY:388-389;
GEODESY APR:197;
GEOLOGY APR:197, 200;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:16-18, 49; FEB:74; MAR:151; APR:193, 226; JUNE:307; JULY:380, 382, 393-395;
GERMAN, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEB:73-74, 94-95, 102; MAR:129, 131, 144, 154; APR:186, 195-196, 202, 213, 215; MAY:257, 262, 264, 268; JUNE:307, 311-312, 315, 322, 330; JULY:364-365, 376-377;
GHANA JAN:17-18; FEB:67, 101; APR:190; JULY:380;
GIBRALTAR JAN:31; MAR:155; MAY:260;

INDEX (FRANCAIS)

DROITS SOCIAUX AVR:212; MAI:260; JUIN:323;

ECOLES JAN:18, 23; FEV:74;

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:13; FEV:74, 81; AVR:202;

ECONOMIQUES--RELATIONS AVR:188, 190;

EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:2-3, 7, 9; MARS:136, 138;

EGYPTE JAN:14, 17-18, 30, 39; FEV:76; MARS:128, 130; AVR:206, 210; MAI:254, 269; JUIN:308-310; JUIL:366, 377, 380;

EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MARS:158; AVR:194;

ELEVAGE MARS:129, 147; AVR:204; JUIN:312, 332;

EMIRATS ARABES UNIS AVR:219-221; JUIL:367, 389;

EMPIRE CENTRAFRICAIN JUIN:320;

EMPLOI JAN:41-42; FEV:76, 80; MARS:145, 155; MAI:253, 271-272, 274; JUIN:324-325; JUIL:369, 394-395, 398;

EMPREINTS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEV:65-67, 69-71; MARS:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150; AVR:186, 192, 194-195, 198, 202-210, 224-225; JUIN:308;

EMPREINTS--DEVELOPPEMENT FEV:71; MARS:135-141, 146, 150; AVR:192, 194, 201, 204, 224-225;

EMPREINTS--GARANTIE JAN:2-5, 7-8, 10; MARS:132-134, 139; AVR:201-208;

EMS (PLEUVE) FEV:102;

ENERGIE FEV:65; MARS:137, 148; AVR:198;

ENERGIE ATOMIQUE JAN:12, 14; AVR:187, 193-196, 200; JUIL:370;

ENERGIE ELECTRIQUE JAN:2, 4-5, 18; MARS:133, 137, 141; AVR:204;

ENERGIE NUCLEAIRE JAN:19; MARS:144-145;

ENERGIE SOLAIRE JAN:18-19; FEV:65; MARS:146; AVR:198;

ENERGIE THERMALE MARS:135; AVR:197, 201;

ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:41-42; MARS:155; MAI:254, 270; JUIN:312, 331; JUIL:387, 393, 404;

ENGRAIS JAN:13; MARS:138; AVR:207, 225;

ENSEIGNANTS JUIL:387, 400;

ENSEIGNEMENT JAN:2, 13, 41; FEV:65-66, 94; MARS:134, 139, 141-142, 150, 157; AVR:207, 210, 224; MAI:273; JUIN:325, 328; JUIL:387, 400;

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL FEV:80-81; MARS:142; MAI:273; JUIN:326; JUIL:395-396;

ENTRAINEMENT JAN:13, 23; FEV:80-81; MARS:128; AVR:186, 213;

ENVIRONNEMENT JAN:21; FEV:82, 89-91, 95; AVR:195, 213; MAI:266; JUIN:316, 319-320; JUIL:367, 382-383, 395;

ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:88; AVR:222;

EPARGNE FEV:89; AVR:222;

EQUATEUR JAN:17-18, 30-31; MARS:152, 157; AVR:211; JUIN:321; JUIL:369;

ESCLAVAGE MARS:153; JUIL:391;

ESPACE JAN:33-36, 45, 47;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:33-36, 45, 47; MARS:153;

ESPAGNE JAN:17-19, 30, 44; FEV:68, 74; MARS:145; AVR:200-201, 223; MAI:253-255, 257, 274-275; JUIN:305, 316, 327; JUIL:369-370, 373, 380, 401, 403-404;

ETAT CIVIL MARS:127; JUIL:387;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEV:103; MARS:129; AVR:192, 195-199, 215-218; JUIN:322; JUIL:378, 380;

ETHIOPIE MARS:153; JUIN:317-319; JUIL:371, 384, 400;

ETUDIANTS AVR:199;

EUROPE MAI:257;

EXPATRIES JAN:46;

EXPLOITATION MINIERE FEV:66;

EXPORTATION MARS:136;

EXTRADITION FEV:72; AVR:189, 209, 228; MAI:278;

FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES FEV:94; JUIN:328;

FAMILIALPS--PRESTATIONS JUIL:372;

INDEX (ENGLISH)

GILBERT AND ELLICE ISLANDS JAN:31;
GILBERT ISLANDS MAR:41-42; MAY:260;
GIRO TRANSERS FEB:88;
GRANTS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEB:73, 90; MAR:141-142; APR:194, 197; MAY:253; JUNE:313; JULY:367;
GREECE JAN:2, 17, 30, 36; MAR:127, 142, 149; APR:224; MAY:257; JUNE:310, 312-313; JULY:380, 387;
GREENLAND JUNE:331; JULY:386;
GRENADE JAN:19; APR:192;
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEB:94; MAR:143, 148; APR:187, 200; MAY:260;
GUERNSEY JAN:31; MAR:156-157; MAY:260, 277; JUNE:332; JULY:397;
GUINEA JAN:1; MAR:139; APR:190; MAY:265, 267;
GUYANA JAN:13; MAR:180; APR:196;

HAITI JAN:28; FEB:66, 100; APR:217; JULY:393;
HANDICRAFTS MAR:142;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:74; MAR:146; APR:185; MAY:255; JULY:371;
HEALTH JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEB:94; MAR:127, 142, 145, 153; APR:205, 212;
HERITAGE—CULTURAL FEB:94; APR:223; MAY:267;
HERITAGE—NATURAL FEB:94; APR:223; MAY:267; JULY:392;
HIGH SEAS JULY:382;
HIGHWAYS JAN:4, 6, 8, 25; FEB:66; MAR:139;
HOLIDAYS MAY:272; JUNE:310, 326-327;
HOLY SEE JAN:17-18, 30;
HONDURAS JAN:17-18; APR:192, 205, 223; JULY:392;
HONG KONG JAN:31; FEB:75, 79; MAR:155; APR:214; MAY:260; JULY:393;
HORTICULTURE MAR:135;
HOSPITALS JAN:1;
HOUSING MAY:253;
HUMAN RIGHTS APR:212; MAY:260, 265; JUNE:315, 321, 323; JULY:400;
HUNGARY JAN:1, 17-18, 34; FEB:76, 99, 108; MAR:142, 145, 150; MAY:266, 274; JUNE:307; JULY:368-369, 383, 387, 392;
HYDROLOGY FEB:68;
HYGIENE MAR:145;

ICELAND JAN:17-18, 50; MAY:257; JUNE:311-312; JULY:380;
ICJ JURISDICTION FEB:94; JUNE:328;
IMPORTS-EXPORTS JAN:43; MAR:140, 150; APR:198, 203; JULY:370;
INDIA JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEB:75, 90; MAR:127, 135-136; APR:199, 212; JUNE:308;
INDICATIONS OF ORIGIN FEB:68;
INDONESIA FEB:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MAR:130; APR:197; JUNE:308; JULY:367;
INDUSTRIAL RELATIONS FEB:80; MAY:272;
INDUSTRY JAN:3-4, 42; FEB:79; MAR:133-134, 136-137, 155; APR:207; MAY:270; JUNE:323; JULY:393;
INFORMATION JAN:14; APR:195;
INFORMATION—EXCHANGE MAY:268;
INSPECTION JUNE:324;
INSURANCE APR:188-190, 192, 194; JULY:372, 401-402;
INSURANCE—INVALIDITY APR:214; JULY:402;
INSURANCE—LIFE APR:214;
INSURANCE—OLD AGE APR:214; JULY:372, 401-402;
INSURANCE—SURVIVORS JULY:372, 402;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:21; FEB:82, 93; MAR:150; JULY:381-383;
INTERIM COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL TRADE ORGANISATION FEB:77;

INDEX (FRANCAIS)

PARIS--QUESTIONS MARS:127; AVR:205; JUIL:387;
PAUL BONNAYAGE FEV:105;
PESSES FEV:80; AVR:211; JUIN:323;
PIDJI MARS:141; AVR:189; JUIN:307; JUIL:380;
PIERRE APTEUSE JAN:44;
PILES (CINÉMATOGRAPHIQUES) MAI:258;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:10, 13; FEV:69-71; AVR:228; MAI:253; JUIN:310; JUIL:367;
FINLANDE JAN:17-18, 30, 32, 36; FEV:67, 84-89, 99, 101, 104; MARS:130, 142, 148, 158; MAI:255-256, 274; JUIN:307; JUIL:380, 383, 398;
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:11, 23; MARS:141-142; AVR:194; MAI:253;
FONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES JAN:7; MARS:141; AVR:211;
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE FEV:76; MARS:154; AVR:227; JUIN:327; JUIL:390;
FONDS MARINS JAN:1;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MARS:152; JUIL:399;
FORCE DES NATIONS UNIES POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX (CHYPRE) MARS:158;
FORMATION PROFESSIONNELLE FEV:74, 80-81; MARS:145; AVR:201;
FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEV:73-74, 93-94, 97; MARS:127, 129, 131, 148; AVR:199, 201-202, 216, 223, 228; MAI:253, 257, 261, 264, 274, 278; JUIN:307, 310-312, 322, 326, 330; JUIL:372-375, 380, 383, 401-404;
FRONTIERES JAN:1; FEV:67-68, 91-92; MARS:129, 131; JUIN:305, 322; JUIL:368, 373, 375, 403-404;
FUSIERS AVR:191;

GAMBIE MARS:127, 154; AVR:190;
GARANTIES--NUCLEAIRES AVR:194-195;
GATT FEV:77, 95-102;
GENEVE--CONVENTIONS JAN:17-18, 41; JUIN:321; JUIL:388-389;
GESIE CIVIL FEV:66; MARS:140; AVR:208;
GEODESIE AVR:197;
GEOLOGIE AVR:197, 200;
GESTION (ENTREPRISES) JUIN:327;
GHANA JAN:17-18; FEV:67, 101; AVR:190; JUIL:380;
GIBRALTAR JAN:31; MARS:155; MAI:260;
GRECE JAN:2, 17, 30, 36; MARS:127, 142, 149; AVR:224; MAI:257; JUIN:310, 312-313; JUIL:380, 387;
GRENADE JAN:19; AVR:192;
GROENLAND JUIN:331; JUIL:386;
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEV:94; MARS:143, 148; AVR:187, 200; MAI:260;
GUERNSEY JAN:31; MARS:156-157; MAI:260, 277; JUIN:332; JUIL:397;
GUERRE--VICTIMES JAN:17-18, 41; JUIN:316, 321-322; JUIL:388-389;
GUINEE JAN:1; MARS:139; AVR:190; MAI:265, 267;
GUYANE JAN:13; MARS:140; AVR:196;

HAITI JAN:28; FEV:66, 100; AVR:217; JUIL:393;
HAUTE MER JUIL:382;
HAUTE-VOLTA JAN:17-18; FEV:67, 73, 75; MARS:132-133, 153; JUIN:327;
HONDURAS JAN:17-18; AVR:192, 205, 223; JUIL:392;
HONG-KONG JAN:31; FEV:75, 79; MARS:155; AVR:214; MAI:260; JUIL:393;
HONGRIE JAN:1, 17-18, 34; FEV:76, 99, 104; MARS:142, 145, 150; MAI:266, 274; JUIN:307; JUIL:368-369, 383, 387, 392;
HOPITAUX JAN:1;
HORTICULTURE MARS:135;
HUILE FEV:82; AVR:208; JUIL:380-383, 389;
HYDROLOGIE FEV:68;
HYGIENE MARS:145;

INDEX (ENGLISH)

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY APR:194;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:2-10, 22, 25; FEB:65-67; MAR:129, 131-141, 146, 150; APR:201-208, 224-225;
INTERNATIONAL CIVIL DEFENCE ORGANIZATION MAR:166;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE JUNE:327;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-4, 6-9; FEB:66; MAR:129, 131-140; APR:202-203, 205-207;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTER MAR:129;
INTERNATIONAL EXHIBITION BUREAU FEB:74;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT FEB:78; MAR:154; APR:227; JUNE:327; JULY:390;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:21; FEB:79, 81;
INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION FEB:75, 95;
INVESTMENTS JAN:3, 16; FEB:68, 72, 76; MAR:130-131; APR:188-190, 192, 194; JUNE:310;
IRAN JAN:17-18, 31; FEB:73; MAR:131; APR:198, 217; MAY:263; JULY:367, 389;
IRAQ JAN:30-31; FEB:73; MAY:263; JULY:367, 381, 389;
IRELAND JAN:17-18, 30, 32; FEB:84-87; APR:202, 228; MAY:265; JUNE:306, 311-312, 322; JULY:396-397;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MAR:138, 140, 150; APR:206; MAY:254, 275;
ISLE OF MAN JAN:31; FEB:95; MAY:260, 277; JULY:398;
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36; APR:186, 224; MAY:254, 265, 267, 269; JUNE:308-310; JULY:365, 395-396;
ITALY JAN:17-18, 30-32, 45; FEB:67-68, 91-92; MAR:127, 129, 149, 154, 157; APR:202; MAY:256-257, 263, 265; JUNE:311; JULY:366, 369, 380, 382, 385-387, 389, 405;
IVORY COAST JAN:17-18; FEB:67; MAR:132, 150; APR:203;

JAMAICA JAN:10, 15; APR:198; JULY:386;
JAPAN JAN:18, 23, 30-32; FEB:65, 75, 98; APR:191-192, 213; JUNE:323; JULY:380;
JERSEY MAY:260, 277; JULY:397;
JORDAN JAN:17-18; FEB:72, 78, 90; APR:195, 217-218; JUNE:321; JULY:364;
JUDGEMENTS APR:209; JULY:368;
JUDICIAL MATTERS JAN:37; FEB:103; APR:209, 216;

KENYA JAN:30; FEB:75, 89; MAR:128; MAY:271-274;
KUWAIT JAN:11; JULY:363, 367, 378, 387, 389;

LABOUR JAN:41-43; FEB:79-81; MAR:145, 145-157; APR:214-215; MAY:253, 269-274; JUNE:310, 323-327; JULY:369, 393-398;
LABOUR INSPECTION FEB:79; MAY:271; JUNE:324;
LABOUR STANDARDS JAN:93; FEB:81; MAR:157;
LABOUR—COMPULSORY MAR:155; MAY:270-271;
LAND BERLIN JAN:32; MAY:257, 268;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:17-18; JUNE:305;
LATIN AMERICA FEB:79; MAY:254;
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES FEB:94; JUNE:328;
LEBANON JAN:30; JULY:380;
LEGAL AID MAY:257, 276-277;
LEGAL MATTERS JAN:24, 35, 46-47; FEB:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MAR:145-146, 150; APR:216, 226-227; MAY:255, 257, 268, 276-278; JUNE:311-312, 328, 331; JULY:382-383, 387, 390;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) FEB:102; APR:226;
LESOTHO JAN:23; MAR:145;
LETTERS FEB:86-87; APR:221; JUNE:319;
LIABILITY—CIVIL FEB:82; JULY:382-383, 391;
LIABILITY—INTERNATIONAL JAN:33-36, 47; FEB:69-70, 82; JULY:382-383;
LIBERIA JAN:15; MAR:137; MAY:278; JULY:380;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:17-18; MAR:149; APR:225; MAY:261; JULY:371, 380, 399-400;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:31;

INDEX (FRANCAIS)

ILE DE MAU JAN:31; FEV:95; MAI:260, 277; JUIL:398;
ILE DE PITCAIRN MAI:260;
ILES CAIMANES MAI:260; JUIN:319;
ILES COOK JUIN:307;
ILES FALKLAND AVR:215;
ILES FALKLAND ET DEPENDANCES MAI:260;
ILES FEROE JUIN:331; JUIL:386;
ILES GILBERT JAN:41-42; MAI:260;
ILES GILBERT ET ELICE JAN:31;
ILES SALOMON JUIL:384;
ILES TURQUES ET CAIQUES MAI:260;
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:31; MAI:260;
IMPORT-EXPORT JAN:43; MARS:140, 150; AVR:198, 203; JUIL:370;
IMPOSITION JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 94; MARS:130, 142, 157-158, 160; AVR:186, 189, 191, 212; MAI:274; JUIL:366, 387, 389, 400;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:1, 16, 19-20; FEV:69; MARS:130, 142, 148, 157-158; AVR:186, 191; MAI:274; JUIL:366, 389;
IMPOSITION--HERITAGE JAN:1;
IMPOSITION--REVENU JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 104; MARS:130, 142, 148, 157-158; AVR:186, 189, 191, 212; MAI:274; JUIL:366, 389;
IMPOSITION--SOCIETES FEV:104; AVR:212;
INDE JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEV:75, 90; MARS:127, 135-136; AVR:199, 212; JUIN:308;
INDEMNISATION JUIL:368-369, 386;
INDIES OCCIDENTALES (FEDERATION) AVR:216;
INDICATIONS DE PROVENANCE FEV:68;
INDONESIE FEV:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MARS:130; AVR:197; JUIN:308; JUIL:367;
INDUSTRIE JAN:3-4, 42; FEV:79; MARS:133-134, 136-137, 155; AVR:207; MAI:270; JUIN:323; JUIL:393;
INDUSTRIE LAITIERE JAN:6;
INFIRMIER--PERSONNEL JUIL:369, 398;
INFORMATION JAN:14; AVR:195;
INFORMATIQUE JUIN:327;
INSPECTION JUIN:324;
INSTITUTIONS SPECIALISEES FEV:78; MARS:147;
INSURANCE--SURVIVANTS JUIL:372, 402;
INVESTISSEMENTS JAN:3, 16; FEV:68, 72, 76; MARS:130-131; AVR:188-190, 192, 194; JUIN:310;
IRAN JAN:17-18, 31; FEV:73; MARS:131; AVR:198, 217; MAI:263; JUIL:367, 389;
IRAQ JAN:30-31; FEV:73; MAI:263; JUIL:367, 381, 389;
IRLANDE JAN:17-18, 30, 32; FEV:84-87; AVR:202, 228; MAI:265; JUIN:306, 311-312, 322; JUIL:396-397;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MARS:138, 140, 150; AVR:206; MAI:254, 275;
ISLANDE JAN:17-18, 50; MAI:257; JUIN:311-312; JUIL:380;
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36; AVR:186, 224; MAI:254, 265, 267, 269; JUIN:308-310; JUIL:365, 395-396;
ITALIE JAN:17-18, 30-32, 45; FEV:67-68, 91-92; MARS:127, 129, 149, 154, 157; AVR:202; MAI:256-257, 263, 265; JUIN:311; JUIL:366, 369, 380, 382, 385-387, 389, 405;
JAHAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:17-18; MARS:149; AVR:225; MAI:261; JUIL:371, 380, 399-400;
JAMAIQUE JAN:10, 15; AVR:198; JUIL:386;
JAPON JAN:18, 23, 30-32; FEV:65, 75, 98; AVR:191-192, 213; JUIN:323; JUIL:380;
JERSEY MAI:260, 277; JUIL:397;
JEUNESSE JUIL:394;
JORDANIE JAN:17-18; FEV:72, 78, 90; AVR:195, 217-218; JUIN:321; JUIL:364;
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES FEV:89;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:37; FEV:103; AVR:209, 216;

INDEX (ENGLISH)

LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;
LITERARY WORKS JULY:373;
LIVESTOCK MAR:129, 147; APR:204; JUNE:312, 332;
LOAD LINES JULY:381;
LOANS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEB:65-67, 69-71; MAR:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150; APR:186, 192, 194-195, 198, 202-210, 224-225; JUNE:308;
LOANS--DEVELOPMENT FEB:71; MAR:135-141, 146, 150; APR:192, 194, 201, 204, 224-225;
LOANS--GUARANTEE JAN:2-5, 7-8, 10; MAR:132-134, 139; APR:201-208;
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEB:73, 103; MAR:127; APR:202, 226; MAY:254, 256-257, 261, 264, 274-275; JUNE:307, 311-312, 329-332; JULY:368, 384;
MACAU FEB:102;
MADAGASCAR JAN:17-18; FEB:84-89; JULY:367, 380;
MAHAWELI GANGA JAN:14;
MAIZE FEB:90;
MALAWI JAN:46-47; FEB:75; APR:194, 202;
MALAYSIA JAN:7; FEB:70, 75, 103; APR:205-206;
MALI FEB:67, 73, 92; MAR:131, 140; JULY:366, 371, 400;
MALTA JAN:17, 30, 47; MAY:262; JULY:363, 380;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JUNE:327;
MARITIME MATTERS JAN:44, 49; FEB:74, 93, 95; MAR:143, 149-150; APR:192; JULY:381-382;
MARKETING JAN:13; MAR:128;
MARKS FEB:68;
MARRIAGE MAR:127; APR:211; JUNE:312;
MATERIALS--CULTURAL JULY:370;
MATERNITY JULY:394;
MAURITANIA JUNE:327; JULY:368, 392;
MAURITIUS JAN:30; FEB:75; MAR:133; JULY:370;
MEDICAL CARE MAY:270; JULY:393-394;
MEDICINE JAN:16-17; MAR:142;
MEDITERRANEAN SEA MAR:149; JUNE:328;
METALLURGY JULY:365;
METEOROLOGY APR:198;
MEXICO JAN:37; FEB:97; MAR:133-134, 145, 150; APR:187, 197, 200, 203, 211; MAY:254, 258; JULY:363, 377-378, 383;
MIDDLE EAST JUNE:308;
MIGRATION JAN:42-43; FEB:81; APR:216; MAY:274;
MILITARY MATTERS FEB:91; APR:198; JUNE:316;
MINERAL RESOURCES JAN:1; MAR:130; APR:200;
MINES JULY:394;
MINIMUM AGE MAY:272; JUNE:325; JULY:395;
MINING FEB:66;
MONACO JUNE:307; JULY:380, 404;
MONEY ORDERS FEB:88; APR:222;
MONGOLIA JAN:17-18;
MONTSERRAT JAN:31; APR:188; MAY:260;
MOON JAN:45;
MOROCCO JAN:17-18; FEB:74, 93; MAR:138; APR:197, 207, 225; MAY:260; JUNE:323-324, 328; JULY:365;
MOTOR VEHICLES FEB:78; MAR:157; APR:226; JUNE:322; JULY:376;
MOVIE FILMS MAY:258;
MOZAMBIQUE JAN:20; APR:198, 212; JUNE:305, 308; JULY:371;

INDEX (FRANCAIS)

JUGEMENTS AVR:209; JUIL:368;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:24, 35, 46-47; FEV:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MARS:145-146, 150; AVR:216, 226-227; MAI:255, 257, 268, 276-278; JUIN:311-312, 328, 331; JUIL:382-383, 387, 390;
KENYA JAN:30; FEV:75, 89; MARS:128; MAI:271-274;
KOWEIT JAN:11; JUIL:363, 367, 378, 387, 389;
LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE MAI:253;
LAINE AVR:217;
LAND DE BERLIN JAN:32; MAI:257, 268;
LEGALISATION (DOCUMENTS) FEV:102; AVR:226;
LEBAN (LAC) FEV:74;
LESOTHO JAN:23; MARS:145;
LETTRES FEV:86-87; AVR:221; JUIN:319;
LIBAN JAN:30; JUIL:380;
LIBERIA JAN:15; MARS:137; MAI:278; JUIL:380;
LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;
LIGNES DE CHARGE JUIL:381;
LOGEMENT MAI:253;
LUNE JAN:45;
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEV:73, 103; MARS:127; AVR:202, 226; MAI:254, 256-257, 261, 264, 274-275; JUIN:307, 311-312, 329-332; JUIL:368, 384;
MACAO FEV:102;
MADAGASCAR JAN:17-18; FEV:84-89; JUIL:367, 380;
MAHABELI GANGA JAN:14;
MAIS FEV:90;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARATION MAI:269;
MALADIES PROFESSIONNELLES MARS:156; JUIN:324;
MALAISIE JAN:7; FEV:70, 75, 103; AVR:205-206;
MALAWI JAN:46-47; FEV:75; AVR:194, 202;
MALI FEV:67, 73, 92; MARS:131, 140; JUIL:366, 371, 400;
MALTE JAN:17, 30, 47; MAI:262; JUIL:363, 380;
MANDATS FEV:88; AVR:222;
MANUTENTION (PORTS) MARS:156; MAI:272; JUIN:324;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:104; JUIL:392;
MARIAGE MARS:127; AVR:211; JUIN:312;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:44, 49; FEV:74, 93, 95; MARS:143, 149-150; AVR:192; JUIL:381-382;
MAROC JAN:17-18; FEV:74, 93; MARS:138; AVR:197, 207, 225; MAI:260; JUIN:323-324, 328; JUIL:365;
MARQUES FEV:68;
MARQUES DE COMMERCE FEV:68, 77;
MATERIEL ELECTRIQUE JAN:12;
MATERNITE JUIL:394;
MATIERES NUCLEAIRES JUIL:383;
MAURICE JAN:30; FEV:75; MARS:133; JUIL:370;
MAURITANIE JUIN:327; JUIL:368, 392;
MEDECINE JAN:16-17; MARS:142;
MEDICAUX--SOINS MAI:270; JUIL:393-394;
MEDITERRANEE (MER) MARS:149; JUIN:328;
MER JAN:1, 28; FEV:82, 93, 95; MARS:149; JUIL:367, 380-382, 384-386;
MER--GENS DE FEV:80, 93; MARS:155; MAI:253, 274; JUIN:310, 326-327; JUIL:394;

INDEX (ENGLISH)

MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEB:75, 94, 96-98; MAR:127, 129, 154; APR:208, 212; MAY:253, 256-257;
JUNE:307-308, 310-312, 315, 327, 330; JULY:368-369, 380, 384, 390;

MUTUAL ASSISTANCE MAR:143; APR:197, 223; JULY:374;

MUTUAL ASSISTANCE (DEFENCE) APR:223;

MUTUAL RELATIONS APR:186-187, 190-191, 193; JUNE:305, 310;

NAMIBIA MAY:278;

NARCOTICS MAR:143, 150; APR:225; MAY:267; JULY:387-388, 398-399;

NATIONALITY APR:211; MAY:276;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:1; MAR:141;

NAURU FEB:75;

NAVIGATION JAN:24, 28; FEB:74, 93; MAR:150; APR:200, 212; JUNE:307; JULY:380-381, 384-386;

NEPAL JAN:3-4; FEB:69, 75; MAR:140; JULY:392;

NETHERLANDS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEB:75-76, 95, 97, 102; MAR:129, 144-145, 148, 154; APR:197, 200, 202, 208-209;
MAY:253, 256-257, 261, 263, 274, 276; JUNE:311, 328-331; JULY:363-364, 368, 377, 380, 390-391, 395;

NETHERLANDS ANTILLES MAY:261; JULY:391;

NEW HEBRIDES APR:216;

NEW ZEALAND JAN:17-18; MAR:154; JUNE:307; JULY:380;

NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:89;

NICARAGUA JAN:5, 17-18;

NIGER JAN:17-18, 42-43; FEB:67, 79; JULY:388-389;

NIGERIA JAN:16, 31; MAR:137; APR:199; JULY:365, 380;

NIGHT WORK JUNE:323;

NORDIC COUNTRIES FEB:67;

NORWAY JAN:17-18, 24, 30; FEB:67, 81, 91; MAR:154; APR:186, 213-214, 227; MAY:255-257, 274-276; JUNE:311-312; JULY:380, 389, 397;

NUCLEAR MATERIALS JULY:383;

NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:144-145;

NURSING PERSONNEL JULY:369, 398;

OCCUPATIONAL DISEASES MAR:156; JUNE:324;

OCEANOGRAPHY JAN:33;

OIL FEB:82; APR:208; JULY:380-383, 389;

OMAN JULY:367, 389;

ONCHOCERCIASIS FEB:67;

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JULY:378-379;

OUTER SPACE JAN:33-36, 45, 47; MAR:153;

PACIFIC FORUM LINE LIMITED JUNE:307;

PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEB:70, 75, 97; MAR:138; APR:189, 199; JUNE:308; JULY:377;

PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MAR:141; JULY:380, 385;

PAPUA NEW GUINEA JAN:16; FEB:66, 72; APR:207; JUNE:307;

PARAGUAY JAN:8, 25; MAR:154; APR:218-220; JULY:364;

PARCEL POST FEB:87; APR:192, 213, 218, 221; JUNE:317-319, 329;

PATENTS FEB:77; APR:209;

PEACE MAR:158; APR:187, 193; MAY:254, 269; JUNE:308-310; JULY:370;

PENSIONS FEB:77; APR:193;

PERFORMERS MAR:158; JUNE:322;

PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEB:65; APR:186;

PERU JAN:17-18, 30-31; FEB:71, 83, 99; MAR:143, 153; APR:185-186, 200, 213; JUNE:317-319; JULY:367, 373, 402;

PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEB:67, 75; APR:189, 208; JUNE:308; JULY:380, 396, 398;

PHONOGRAMS MAR:158; JUNE:322;

INDEX (FRANCAIS)

METALLURGIE JUIL:365;
METEOROLOGIE AVR:198;
MEXIQUE JAN:37; FEV:97; MARS:133-134, 145, 150; AVR:187, 197, 200, 203, 211; MAI:254, 258; JUIL:363, 377-378, 383;
MIGRATION JAN:42-43; FEV:81; AVR:216; MAI:274;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:91; AVR:198; JUIN:316;
MINES JUIL:394;
MONACO JUIN:307; JUIL:380, 404;
MONGOLIE JAN:17-18;
MONTSERRAT JAN:31; AVR:188; MAI:260;
MOYEN-ORIENT JUIN:308;
MOZAMBIQUE JAN:20; AVR:198, 212; JUIN:305, 308; JUIL:371;
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEV:75, 94, 96-98; MARS:127, 129, 154; AVR:208, 212; MAI:253, 256-257;
JUIN:307-308, 310-312, 315, 327, 330; JUIL:368-369, 380, 384, 390;
NAMIBIE MAI:278;
NATIONALITE AVR:211; MAI:276;
NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:158;
NAURU FEV:75;
NAVIGATION JAN:24, 28; FEV:74, 93; MARS:150; AVR:200, 212; JUIN:307; JUIL:380-381, 384-386;
NEGOCIATION COLLECTIVE FEV:80; MAI:270, 273; JUIL:395-396;
NEPAL JAN:3-4; FEV:69, 75; MARS:140; JUIL:392;
NICARAGUA JAN:5, 17-18;
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEV:67, 79; JUIL:388-389;
NIGERIA JAN:16, 31; MARS:137; AVR:199; JUIL:365, 380;
NOIX DE COCO AVR:206;
NORDIQUES (PAYS) FEV:67;
NORMES DU TRAVAIL JAN:43; FEV:81; MARS:157;
NORVEGE JAN:17-18, 24, 30; FEV:67, 81, 91; MARS:154; AVR:186, 213-214, 227; MAI:255-257, 274-276; JUIN:311-312; JUIL:380, 389,
397;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:17-18; MARS:154; JUIN:307; JUIL:380;
NOUVELLES-HEBRIDES AVR:216;

OBJETS DE CARACTERE CULTUREL JUIL:370;
OCEANOGRAPHIE JAN:33;
OEUVRES ARTISTIQUES JUIL:373;
OEUVRES LITTERAIRES JUIL:373;
OFFICE EUROPEEN DES BREVETS AVR:209;
OISEAUX MIGRATEURS AVR:195;
OMAN JUIL:367, 389;
ONCHOCERCOSE FEV:67;
OPERATEURS RADIO AMATEUR AVR:185;
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JUIL:378-379;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:18; FEV:65, 77; MARS:130, 158; AVR:185, 200; MAI:254, 256; JUIN:310; JUIL:366, 399;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MARS:151; JUIL:371, 392, 399-400;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) MARS:146;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:1, 11, 18, 23; FEV:90; MARS:141-142; AVR:194; MAI:253;
JUIN:313;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:67; MAI:254;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) JAN:18, 21;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:21; MARS:147; JUIN:313; JUIL:368, 399;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:21;

INDEX (ENGLISH)

PHOSPHATE APR:225;
PITCAIRN ISLAND MAY:260;
PLANNING MAY:256;
POISONING JULY:395;
POLAND JAN:16-18; MAR:156; APR:190; MAY:273; JUNE:313; JULY:364;
POLICE MAR:133;
POLITICAL RIGHTS MAR:154; APR:212; MAY:260; JUNE:323; JULY:400;
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEB:82, 95; MAR:149; MAY:253; JULY:367, 369, 380-384, 386, 389, 397-398;
POPULATION JAN:5; APR:205;
PORTS FEB:66; MAR:132;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEB:69, 82-83, 92; MAR:127, 135; APR:191, 225; MAY:257; JUNE:328;
POSTAL SERVICE FEB:83-89; APR:192, 213, 218-221; JUNE:316-319, 329;
PRIVILEGES--IMMUNITIES JAN:20, 40, 49; FEB:74, 78; MAR:146-147; JULY:371;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:45;
PROPERTY MATTERS FEB:103; APR:196, 223; MAY:265;
PROPERTY--CULTURAL APR:223; MAY:265;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:25; MAR:158; MAY:266;
PROSTITUTION MAR:153; APR:211; JULY:391;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAR:150; APR:225; JULY:387-388;
QATAR JULY:367, 389;
RAILWAYS MAR:131-133, 136; APR:204; JUNE:322;
RECONSTRUCTION JAN:13;
REMOTE SENSING JAN:16; APR:199;
REPUBLIC OF KOREA JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEB:75, 77, 82, 99; MAR:146; APR:187, 198, 218; JUNE:310;
RESCUE APR:223; JULY:381;
RESEARCH JAN:11-12, 14, 23; FEB:65; MAR:129, 135; APR:195-197, 202;
RESOURCES--HUMAN FEB:80-81; MAR:156; APR:214-215; JULY:365;
RESOURCES--NATURAL MAR:130, 141; APR:211; MAY:254;
RHINE RIVER JAN:17, 40; MAY:253;
ROAD TRAFFIC JUNE:307, 315;
ROADS FEB:104; MAR:139; APR:203, 205; MAY:255-256;
ROCKETS APR:191;
ROMANIA JAN:8, 17-18; FEB:96-98; MAR:142; APR:193, 196, 226; JUNE:307; JULY:365, 376;
RUBBER FEB:83; MAR:132, 150;
RWANDA MAR:141-142; APR:196;
SAFEGUARDS--NUCLEAR APR:194-195;
SAINT-LAWRENCE RIVER JAN:28;
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:14-15, 39; FEB:103; APR:199, 218;
SAMOA JAN:18; APR:194;
SAN MARINO JAN:17-18; MAY:269;
SAO TOME AND PRINCIPE JUNE:306;
SATELLITES MAR:153; APR:191, 199;
SAUDI ARABIA JAN:12, 30, 35; FEB:82; APR:198; JULY:367, 380, 389;
SAVINGS FEB:89; APR:222;
SCHOOLS JAN:18, 23; FEB:74;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:12; APR:191; JUNE:312, 329-331; JULY:366;
SEA JAN:1, 28; FEB:82, 93, 95; MAR:149; JULY:367, 380-382, 384-386;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:21, 44; MAI:266;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:21;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:21; FEV:82, 93; MARS:150; JUIL:381-383;
ORGANISATION INTERNATIONALE DE PROTECTION CIVILE MARS:146;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:21; FEV:79, 81;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:78;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE FEV:67; MARS:146, 153; AVR:212;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME MAI:255;
OUGANDA FEV:75, 83, 85-87;

PACIFIC FORUM LINE LIMITED JUIN:307;
PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:94;
PAIX MARS:158; AVR:187, 193; MAI:254, 269; JUIN:308-310; JUIL:370;
PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEV:70, 75, 97; MARS:138; AVR:189, 199; JUIN:308; JUIL:377;
PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MARS:141; JUIL:380, 385;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:16; FEV:66, 72; AVR:207; JUIN:307;
PARAGUAY JAN:8, 25; MARS:154; AVR:218-220; JUIL:364;
PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE FEV:77;
PATRIMOINE CULTUREL FEV:94; AVR:223; MAI:267;
PATRIMOINE NATUREL FEV:94; AVR:223; MAI:267; JUIL:392;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:21; FEV:97; JUIL:394;
PAYS-BAS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEV:75-76, 95, 97, 102; MARS:129, 144-145, 148, 154; AVR:197, 200, 202, 208-209;
MAI:253, 256-257, 261, 263, 274, 276; JUIN:311, 328-331; JUIL:363-364, 368, 377, 380, 390-391, 395;
PECHERIE JAN:10, 19; FEV:65; AVR:186-187, 190-193, 196, 208, 226;
PECHES JAN:19, 44, 49; MARS:128; AVR:201; JUIL:371-372;
PENALES--QUESTIONS JAN:37, 47-48; FEV:78; AVR:192, 226; MAI:256-257, 260, 276-277; JUIN:315, 321;
PENSIONS FEV:77; AVR:193;
PEROU JAN:17-18, 30-31; FEV:71, 83, 99; MARS:143, 153; AVR:185-186, 200, 213; JUIN:317-319; JUIL:367, 373, 402;
PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEV:65; AVR:186;
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:10; MARS:133;
PETITS EXPLOITANTS AVR:206;
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEV:67, 75; AVR:189, 208; JUIN:308; JUIL:380, 396, 398;
PHOTOGRAPHIES MARS:158; JUIN:322;
PHOQUE--CHASSE AVR:213;
PHOSPHATES AVR:225;
PLATEAU CONTINENTAL JAN:49; MARS:129;
POLICE MARS:131;
POLUTION JAN:17, 40, 49; FEV:82, 95; MARS:149; MAI:253; JUIL:367, 369, 380-384, 386, 389, 397-398;
POLOGNE JAN:16-18; MARS:156; AVR:190; MAI:273; JUIN:313; JUIL:364;
POLYgone DE RECHERCHES CHURCHILL AVR:191;
POPULATION JAN:5; AVR:205;
PORTS FEV:66; MARS:132;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEV:69, 82-83, 92; MARS:127, 135; AVR:191, 225; MAI:257; JUIN:328;
POSTES FEV:83-89; AVR:192, 213, 218-221; JUIN:316-319, 329;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:20, 40, 49; FEV:74, 78; MARS:146-147; JUIL:371;
PROCEDURE CIVILE FEV:72, 103; MARS:145; AVR:227; MAI:268; JUIL:390;
PRODUITS DE BASE JAN:14-15, 30-32, 39; FEV:90; MARS:148, 150-151; AVR:195-196, 198-199, 218, 223; MAI:261-265, 268; JUIN:320;
JUIL:383-384;
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:313;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT JAN:18, 21;

INDEX (ENGLISH)

SEABED JAN:1;
SEAL HUNTING APR:213;
SEAHENS FEB:80, 93; MAR:155; MAY:253, 270; JUNE:310, 326-327; JULY:394;
SECURITIES--NEGOTIABLE INSTRUMENTS JUNE:311;
SEEDS JAN:6, 9; MAR:161;
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEB:82; APR:204; MAY:258; JULY:364, 369, 391;
SEWERAGE JAN:2-3, 7, 9; MAR:136, 138;
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEB:102; MAY:267, 275-276;
SINGAPORE JAN:15, 46, 48; FEB:75, 103, 105; APR:189; MAY:271; JULY:365;
SLAVERY MAR:153; JULY:391;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:10; MAR:133;
SMALLHOLDERS APR:206;
SOCIAL INSURANCE APR:199;
SOCIAL MATTERS FEB:81, 94; MAR:145, 156; MAY:257, 272, 276; JUNE:324, 328;
SOCIAL RIGHTS APR:212; MAY:260; JUNE:323;
SOCIAL SECURITY FEB:69, 92-93; MAR:130, 142, 148; MAY:253-254, 274-275; JUNE:322; JULY:368, 372, 390-391, 402;
SOLOMON ISLANDS JULY:384;
SOMALIA FEB:90;
SOUTH AFRICA JAN:30;
SOUTH-WEST PACIFIC FEB:94;
SPACE JAN:33-36, 45, 47;
SPAIN JAN:17-19, 30, 48; FEB:68, 74; MAR:145; APR:200-201, 223; MAY:253-255, 257, 274-275; JUNE:305, 316, 327; JULY:369-370, 373, 375, 380, 401, 403-404;
SPECIALIZED AGENCIES FEB:78; MAR:147;
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEB:75; APR:199, 218; JUNE:320;
ST. CHRISTOPHER-NEVIS-ANGUILLA JAN:31;
ST. HELENA AND DEPENDENCIES JAN:31; MAY:260;
ST. LUCIA APR:223; MAY:268; JULY:379;
ST. VINCENT JAN:31;
STUDENTS APR:199;
SUBSCRIPTIONS APR:223;
SUDAN MAR:131-132; APR:208-209, 211;
SUGAR FEB:79; APR:212;
SURINAM APR:209; MAY:261;
SWAZILAND JAN:44; MAR:139, 155; APR:202; MAY:255;
SWEDEN JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEB:67, 100; MAR:147, 154; APR:189; MAY:256-257; JUNE:307, 310, 312, 320; JULY:365, 369, 377, 380;
SWITZERLAND JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEB:67-74, 77, 90-92, 102; MAR:131, 146; APR:191, 195, 212; MAY:257; JUNE:307, 312, 330; JULY:363, 366-367, 372, 376-378, 387, 389, 401-402;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:13, 31; FEB:72; MAR:149, 156; APR:201; MAY:263; JULY:371, 376, 380, 401;
TAXATION JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 94; MAR:130, 142, 157-158, 160; APR:186, 189, 191, 212; MAY:274; JULY:366, 387, 389, 400;
TAXATION--CAPITAL JAN:1, 16, 19-20; FEB:69; MAR:130, 142, 148, 157-158; APR:186, 191; MAY:274; JULY:366, 389;
TAXATION--CORPORATIONS FEB:104; APR:212;
TAXATION--INCOME JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 104; MAR:130, 142, 148, 157-158; APR:186, 189, 191, 212; MAY:274; JULY:366, 389;
TAXATION--INHERITANCE JAN:1;
TEA JAN:9; FEB:75, 95; APR:211;
TEACHERS JULY:387, 400;
TECHNOLOGY JAN:12, 23; FEB:65, 74; MAR:130, 144; APR:195-196; JULY:366;
TELECOMMUNICATIONS FEB:65, 75; MAR:139; APR:204;

INDEX (FRANCAIS)

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:129, 151-152; JUIL:392, 399;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) MARS:152;
PROJECTION MAI:256;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) JAN:45;
PROPRIETE CULTURELLE AVR:223; MAI:265;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:25; MARS:158; MAI:266;
PROSTITUTION MARS:153; AVR:211; JUIL:391;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MARS:150; AVR:225; JUIL:387-388;

QATAR JUIL:367, 389;

RADIODIFFUSION MARS:158; AVR:199; MAI:258; JUIN:322;
RECHERCHE JAN:11-12, 14, 23; FEV:65; MARS:129, 135; AVR:195-197, 202;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:144-145;
RECONSTRUCTION JAN:13;
RECOUVREMENTS FEV:89; AVR:222;
RELATIONS INDUSTRIELLES FEV:80; MAI:272;
RELATIONS MUTUELLES AVR:186-187, 190-191, 193; JUIN:305, 310;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MAI:268;
REPRESENTATION COMMERCIALE JUIN:305;
REPUBLIQUE POPULAIRE DU CONGO JUIN:316;
REPUBLIQUE ARABE LIBYEENNE JAN:31;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:13, 31; FEV:72; MARS:149, 156; AVR:201; MAI:263; JUIL:371, 376, 380, 401;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEV:75, 77, 82, 99; MARS:146; AVR:187, 198, 218; JUIN:310;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:16-18, 49; FEV:74; MARS:151; AVR:193, 226; JUIN:307; JUIL:380, 382, 393-395;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:17-18; JUIN:305;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:31; AVR:191; MAI:261; JUIL:380;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:17-18; JUIN:307, 325-326; JUIL:398;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:17-18; JUIN:307, 325-326; JUIL:398;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:4, 41; FEV:75; MARS:128, 142; AVR:186, 210; JUIN:316-318;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:8; FEV:71; AVR:209; JUIN:310;
RESPONSABILITE CIVILE FEV:82; JUIL:382-383, 391;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:33-36, 47; FEV:69-70, 82; JUIL:382-383;
RESSORTISSANTS ETRANGERS AVR:216;
RESSOURCES HUMAINES FEV:80-81; MARS:156; AVR:214-215; JUIL:365;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; FEV:67; MARS:135-136, 138; AVR:202; MAI:256;
RESSOURCES MINERALES JAN:1; MARS:130; AVR:200;
RESSOURCES NATURELLES MARS:130, 141; AVR:211; MAI:254;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:1; MARS:141;
RHIN JAN:17, 40; MAI:253;
ROUMANIE JAN:8, 17-18; FEV:96-98; MARS:142; AVR:193, 196, 226; JUIN:307; JUIL:365, 376;
ROUTES FEV:104; MARS:139; AVR:203, 205; MAI:255-256;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:4, 6, 8, 25; FEV:66; MARS:139;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEV:76, 78, 80-81, 103-104; MARS:129, 144, 154; AVR:202, 216, 227-228; MAI:257-258, 260, 264, 277; JUIN:307, 311-312, 314, 330-332; JUIL:368, 370, 380, 397;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ILES GILBERT) JUIN:307;
RWANDA MARS:141-142; AVR:196;

SAINT CHRISTOPHE-NIEVES-ANGUILLA JAN:31;
SAINT SIEGE JAN:17-18, 30;
SAINT-LAURENT (FLEUVE) JAN:28;

INDEX (ENGLISH)

TELEVISION APR:199; MAY:258;

TERRITORIES JUNE:309;

TERROISM MAY:257;

TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEB:95-102; APR:198-199, 217-218; JULY:378;

THAILAND JAN:1, 5-6, 46, 48; FEB:73, 75; MAR:139;

TOGO JAN:17-18, 33; FEB:67, 89; MAR:130; APR:205, 227;

TONGA JUNE:307;

TOURISM MAR:131; APR:203; JULY:369;

TRADE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEB:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MAR:136, 148, 151; APR:185, 190, 195, 198-200, 212-213, 217-218, 223; MAY:258, 261-265, 268-269; JUNE:305-306, 319-320; JULY:366, 371, 378, 382-384, 391, 400;

TRADE LAW FEB:103; APR:227; MAY:268; JULY:390;

TRADE REPRESENTATION JUNE:305;

TRADE-MARKS FEB:68, 77;

TRAFFIC IN PERSONS MAR:153; APR:211; JULY:391;

TRAINING JAN:13, 23; FEB:80-81; MAR:128; APR:186, 213;

TRAINING--VOCATIONAL FEB:74, 80-81; MAR:145; APR:201;

TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEB:66, 71, 83, 104; MAR:142; APR:197, 199, 213, 215, 217; MAY:255, 275; JUNE:322; JULY:363-365, 370, 377-378, 381-383, 392;

TRANSPORT--AIR JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEB:76, 104; APR:197, 199, 215, 217; JULY:363-365, 373, 376-378, 402-403;

TRANSPORT--MARITIME MAR:143, 160; APR:203; JULY:381-382, 386;

TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:74, 83; JULY:370, 389;

TRANSPORT--PASSENGERS JULY:370;

TRANSPORT--RAIL FEB:91-92;

TRANSPORT--ROAD JAN:20; FEB:71, 74, 92, 104; MAR:142; MAY:255-256, 275; JUNE:315; JULY:370, 392;

TRANSPORT--SEA JULY:383;

TRAVEL APR:216;

TRAVELLERS' CHEQUES FEB:88; APR:222;

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:30; FEB:84-87; MAR:150; APR:193; JUNE:321; JULY:385, 398-399;

TUNISIA JAN:17-18, 30; FEB:71-72, 93, 97; MAR:129; JULY:380, 388;

TURKEY JAN:10, 20, 37; FEB:71, 76, 92, 100; MAR:127; APR:208; MAY:258, 256-257, 276; JUNE:311, 316, 329;

TURKS AND CAICOS ISLANDS MAY:260;

TUVALU JAN:21; JULY:385;

UGANDA FEB:75, 83, 85-87;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18; JUNE:307, 325-326; JULY:398;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEB:79; APR:187, 195; MAY:255, 262, 265; JUNE:305-307, 325-326; JULY:371-372, 380, 398, 400-401;

UNITED ARAB EMIRATES APR:219-221; JULY:367, 389;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEB:76, 78, 80-81, 103-104; MAR:129, 144, 154; APR:202, 216, 227-228; MAY:257-258, 260, 264, 277; JUNE:307, 311-312, 314, 330-332; JULY:368, 370, 380, 397;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (GILBERT ISLANDS) JUNE:307;

UNITED NATIONS JAN:18; FEB:65, 77; MAR:130, 158; APR:185, 200; MAY:254, 256; JUNE:310; JULY:366, 399;

UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) APR:185;

UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:158;

UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) MAR:146;

UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAR:151; JULY:371, 392, 399-400;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:1, 11, 18, 23; FEB:90; MAR:141-142; APR:194; MAY:253; JUNE:313;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:67; MAY:254;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:21; MAR:147; JUNE:313; JULY:368, 399;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) JAN:18, 21;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) JAN:1; MAR:141; APR:211;

INDEX (FRANCAIS)

SAINT-MARIN JAN:17-18; MAI:269;
SAINT-VINCENT JAN:31;
SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JAN:31; MAI:260;
SAINTE-LUCIE AVR:223; MAI:268; JUIL:379;
SALAires FEV:80; MAI:271-272; JUIN:323; JUIL:394;
SAMOA JAN:18; AVR:194;
SAMOA-OCCIDENTAL JUIN:307;
SANTE JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEV:94; MARS:127, 142, 145, 153; AVR:205, 212;
SAO TOME-ET-PRINCIPE JUIN:306;
SATELLITES MARS:153; AVR:191, 199;
SAUVETAGE AVR:223; JUIL:381;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:12; AVR:191; JUIN:312, 329-331; JUIL:366;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:11; MARS:146;
SECURITE SOCIALE FEV:69, 92-93; MARS:130, 142, 148; MAI:253-254, 274-275; JUIN:322; JUIL:368, 372, 390-391, 402;
SEMENCE (ENSEMENCEMENT) JAN:6, 9; MARS:141;
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEV:82; AVR:204; MAI:258; JUIL:364, 369, 391;
SERVICE COMMERCIAL JAN:13; MARS:128;
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEV:102; MAI:267, 275-276;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:74; MARS:146; AVR:185; MAI:255; JUIL:371;
SINGAPOUR JAN:15, 46, 48; FEV:75, 103, 105; AVR:189; MAI:271; JUIL:365;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:81, 94; MARS:145, 156; MAI:257, 272, 276; JUIN:324, 328;
SOCIETES DE FINANCEMENT MARS:137, 146;
SOMALIE FEV:90;
SOUDAN MARS:131-132; AVR:208-209, 211;
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEV:75; AVR:199, 218; JUIN:320;
STATIONS RADIO D'AMATEUR AVR:185;
STUPEFIANTS MARS:143, 150; AVR:225; MAI:267; JUIL:387-388, 398-399;
SUCRE FEV:79; AVR:212;
SUEDE JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEV:67, 100; MARS:147, 154; AVR:189; MAI:256-257; JUIN:307, 310, 312, 320; JUIL:365, 369, 377, 380;
SUISSE JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEV:67-78, 77, 90-92, 102; MARS:131, 146; AVR:191, 195, 212; MAI:257; JUIN:307, 312, 330; JUIL:363, 366-367, 372, 376-378, 387, 389, 401-402;
SURINAM AVR:209; MAI:261;
SWAZILAND JAN:44; MARS:139, 155; AVR:202; MAI:255;
SYLVICULTURE JAN:11; MARS:137;

TCHAD MARS:134;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18, 34; FEV:96, 98; AVR:200, 214, 226; MAI:259, 268; JUIN:307; JUIL:369-370, 405;
TECHNOLOGIE JAN:12, 23; FEV:65, 74; MARS:130, 144; AVR:195-196; JUIL:366;
TELECOMMUNICATIONS FEV:65, 75; MARS:139; AVR:204;
TELEDETECTION JAN:16; AVR:199;
TELEVISION AVR:199; MAI:258;
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'ANTARCTIQUE MAI:260;
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEN MAI:260;
TERRITOIRES JUIN:309;
TERRORISME MAI:257;
TESTAMENTS JUIN:311, 328;
TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEV:95-102; AVR:198-199, 217-218; JUIL:378;
THAILANDE JAN:1, 5-6, 46, 48; FEV:73, 75; MARS:139;
THE JAN:9; FEV:75, 95; AVR:211;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:11, 23; MAR:141-142; APR:194; MAY:253;
UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW JUNE:310;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME MAR:129, 151-152; JULY:392, 399;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) MAR:152;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:21, 44; MAY:266;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME JAN:18, 21;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:21;
UNITED NATIONS PEACE-KEEPING FORCE IN CYPRUS MAR:158;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAR:152; JULY:399;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:8; FEB:71; APR:209; JUNE:310;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:4, 41; FEB:75; MAR:128, 142; APR:186, 210; JUNE:316-318;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEB:103; MAR:129; APR:192, 195-199, 215-218; JUNE:322; JULY:378, 380;
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:83-89; APR:218-223; JUNE:316-319, 329;
UNIVERSITIES JAN:11; FEB:65;
UPPER VOLTA JAN:17-18; FEB:67, 73, 75; MAR:132-133, 153; JUNE:327;
URANIUM MAR:144;
URBAN DEVELOPMENT JAN:10;
URUGUAY JAN:35; FEB:100; APR:218-223; JULY:370, 400;

VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEB:90; MAR:143; APR:199; MAY:259, 262; JULY:368;
VESSELS JULY:381-382;
VIET NAM JAN:17; FEB:67, 83; MAR:129; APR:206; JUNE:308;
VISAS APR:196; MAY:259;
VOLTA RIVER FEB:67;

WAGES FEB:80; MAY:271-272; JUNE:323; JULY:394;
WAR CEMETERIES JUNE:322;
WAR VICTIMS JAN:17-18, 41; JUNE:316, 321-322; JULY:388-389;
WATER RESOURCES JAN:3, 5; FEB:67; MAR:135-136, 138; APR:202; MAY:256;
WATERCOURSES FEB:68; APR:203;
WEAPONS JAN:11-12, 38;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:45; FEB:79;
WEST INDIES (FEDERATION) APR:216;
WESTERN SAMOA JUNE:307;
WETLANDS MAY:266;
WHALING JAN:14, 26-27;
WHEAT JAN:11, 30-32; APR:190; MAY:261-265;
WILLS JUNE:311, 328;
WOMEN FEB:80; APR:211; JUNE:323;
WOOL APR:217;
WORKERS FEB:80; MAY:272-273; JULY:369, 372, 396-398;
WORKERS--MIGRANT FEB:81; MAY:274;
WORKERS--PROTECTION FEB:80; MAR:155; JULY:369, 395, 397-398;
WORKERS--RURAL JAN:42-43; FEB:81; MAR:156; APR:215;
WORKMEN'S COMPENSATION MAY:269;
WORLD FOOD PROGRAMME JUNE:313;
WORLD HEALTH ORGANIZATION FEB:67; MAR:146, 153; APR:212;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION FEB:78;
WORLD TOURISM ORGANISATION MAY:255;

INDEX (FRANCAIS)

TITRES AU PORTEUR-VALEURS JUIN:311;
TOGO JAN:17-18, 33; FEV:67, 89; MARS:130; AVR:205, 227;
TONGA JUIN:307;
TOURISME MARS:131; AVR:203; JUIL:369;
TOXIQUES--SUBSTANCES JUIL:395;
TRAFIGIC FRONTALIER FEV:91-92;
TRAITÉ DES ETRES HUMAINS MARS:153; AVR:211; JUIL:391;
TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEV:66, 71, 83, 104; MARS:142; AVR:197, 199, 213, 215, 217; MAI:255, 275; JUIN:322; JUIL:363-365, 370, 377-378, 381-383, 392;
TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:74, 83; JUIL:370, 389;
TRANSPORT--CERHIN DE TERRE FEV:91-92;
TRANSPORT--MER JUIL:383;
TRANSPORT--VOYAGEURS JUIL:370;
TRANSPORTS AERIENS JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEV:76, 104; AVR:197, 199, 215, 217; JUIL:363-365, 373, 376-378, 402-403;
TRANSPORTS MARITIMES MARS:143, 160; AVR:203; JUIL:381-382, 386;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:20; FEV:71, 74, 92, 104; MARS:142; MAI:255-256, 275; JUIN:315; JUIL:370, 392;
TRAVAIL JAN:41-43; FEV:79-81; MARS:145, 155-157; AVR:214-215; MAI:253, 269-274; JUIN:310, 323-327; JUIL:369, 393-398;
TRAVAIL NOCTURNE JUIN:323;
TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:155; MAI:270-271;
TRAVAIL--INSPECTION FEV:79; MAI:271; JUIN:324;
TRAVAILLEURS FEV:80; MAI:272-273; JUIL:369, 372, 396-398;
TRAVAILLEURS FRONTALIERS JUIL:366, 372;
TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:81; MAI:274;
TRAVAILLEURS RURAUX JAN:42-43; FEV:81; MARS:156; AVR:215;
TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:80; MARS:155; JUIL:369, 395, 397-398;
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES FEV:77;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:30; FEV:84-87; MARS:150; AVR:193; JUIN:321; JUIL:385, 398-399;
TUNISIE JAN:17-18, 30; FEV:71-72, 93, 97; MARS:129; JUIL:380, 388;
TURQUIE JAN:10, 20, 37; FEV:71, 76, 92, 100; MARS:127; AVR:208; MAI:254, 256-257, 276; JUIN:311, 316, 329;
TUVALU JAN:21; JUIL:385;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEV:79; AVR:187, 195; MAI:255, 262, 265; JUIN:305-307, 325-326; JUIL:371-372, 380, 398, 400-401;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE MARS:130;
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:83-89; AVR:218-223; JUIN:316-319, 329;
UNIVERSITES JAN:11; FEV:65;
URANIUM MARS:144;
URBANISME JAN:10;
URUGUAY JAN:35; FEV:100; AVR:218-223; JUIL:370, 400;

VAISSEAUX JUIL:381-382;
VEHICULES A MOTEUR FEV:78; MARS:157; AVR:226; JUIN:322; JUIL:376;
VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEV:90; MARS:143; AVR:199; MAI:259, 262; JUIL:368;
VENTES INTERNATIONALES JAN:14-15, 39; FEV:103; AVR:199, 218;
VIET NAM JAN:17; FEV:67, 83; MARS:129; AVR:206; JUIN:308;
VIREMENTS POSTAUX FEV:88;
VISAS AVR:196; MAI:259;
VOLTA (PLEUVE) FEV:67;
VOYAGES AVR:216;

YEMEN JAN:17-18; FEV:78; MARS:150; MAI:253; JUIL:381-383, 385-386;

INDEX (ENGLISH)

YEMEN JAN:17-18; FEB:78; MAR:150; MAY:253; JULY:381-383, 385-386;

YOUTH JULY:394;

YUGOSLAVIA JAN:17-18; FEB:99; MAR:138; APR:185, 207; MAY:255; JUNE:307, 322; JULY:363, 368, 370, 376, 380, 388-391;

ZAIRE APR:193; JUNE:320;

ZAMBIA JAN:42-43;

INDEX (FRANCAIS)

YEMEN DEMOCRATIQUE JUIN:316;
YUGOSLAVIE JAN:17-18; FEV:99; MARS:138; AVR:185, 207; MAI:255; JUIN:307, 322; JUIL:363, 368, 370, 376, 380, 388-391;
ZAIRE AVR:193; JUIN:320;
ZAMBIE JAN:42-43;
ZONES HUMIDES MAI:266;

